TL-VP2T-PIM
Edition 4
November 2023

Precision Torque Multiplier

QX Connect Multiplier Series

Product Information

- EN Product Information
- ES Especificaciones del producto
- FR Spécifications du produit
- IT Specifiche prodotto
- DE Technische Produktdaten
- NL Productspecificaties
- DA Produktspecifikationer
- SV Produktspecifikationer
- NO Produktspesifikasjoner
- FI Tuote-erittely
- PT Especificações do Produto
- EL Προδιαγραφές προϊόντος
- SL Specifikacije izdelka
- SK Špecifikácie produktu
- CS Specifikace výrobku
- ET Toote spetsifikatsioon
- HU A termék jellemzői
- LT Gaminio techniniai duomenys
- LV Ierices specifikacijas
- PL Informacje o produkcie
- BG Информация за продукта
- RO Informaţii privind produsul
- RU Технические характеристики изделия
- ZH 产品信息
- JA 製品仕様
- KO 제품 상세
- HR Podaci o proizvodu

Save These Instructions

Ingersoll Rand

EN

Product Safety Information

Intended Use:
These Cordless Tools are designed for assembly applications requiring precise torque control, accuracy, consistency and repeatability and are recommended for tightening requirements.

⚠ WARNING

⚠ **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

- **Responsibly recycle or dispose of batteries.** Do not puncture or burn batteries. Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury.
- **Use only with Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM), or INSIGTHqcx when used in radio mode.**
- **Only use tools with appropriate voltage Ingersoll Rand batteries and charger.** Use of any other batteries may create a risk of fire, personal injury or property damage.

For additional information, refer to Product Safety Information Manual Form TL-VP2T-SIM, Cordless Screwdriver and Nutrunner Safety Manual Form TL-VP1T-SIM, Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832, Battery Safety Information Manual Form 10567840, and Cordless Tool Controller Safety Information Manual Form 24074205.

Manual can be downloaded from ingersollrand.com

Product Specifications

QX Model Identification

Model Identification

Example: Q X X D 5 P T 200 P M 12

Series
Q

Family
X

Communication
B = Bluetooth
F = none
X = 802.15.4 & Bluetooth

User Interface
D = Display

Motor/Power
2 = 20V
5 = 40V

Body Style
P = Pistol
T = 2-Speed Pistol

Activation
T = Trigger

Max. Torque (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

Version
P = Standard
V = C1D2**

Output Style
M = Multiplied
W = Heavy Truck/Bus Wheel

Output Size
00 = none
12 = 3/4"
16 = 1"

C1D2** = Class I, Division 2, Groups A-D (sold in USA and Canada only)

Model	Battery Model	Sound Pressure Level dB(A)	Vibration Level (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM QX 20V Pistol Multiplier Series	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM QX 40V Pistol Multiplier Series	BL4011, BL4013		

*K = Vibration measurement uncertainty 3dB(A).

- It is recommended that the tool be used in ambient temperatures (Ta) between 0°C and 45°C. However, the higher the ambient temperature, the lower the duty cycle the tool will be capable to support.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Conforms to UL STD. 62841-1 and 62841-2-2. C1D2** = Conforms to ANSI STD. 12.12.01-2012, Class I, Division 2, Groups A-D, T3A.
Certified to CSA STD. C22.2 No. 62841-1 and 62841-2-2.
C1D2** = Certified to CSA STD. C22.2 No 213.

Declaration of Noise and Vibration Emission

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool to another. It may be used for a vibration emission level representing the main applications of the tool. However, if the tool is used for a different application, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the time when the tool is switched off or when it is running free speed.

Installation

Cable Connection:
A standard USB cable (USB to Mini Type B) can be used to connect to a computer loaded with ICS software. Maximum cable length 2 meters.

Auxiliary Handle Mounting:
For 20V Torque Multiplier: Mount Auxiliary Handle on Gear Case with Plastic Handle positioned in the groove. Hand tighten.
For 40V Torque Multiplier: Mount Auxiliary Handle on Gear Case. Rotate Auxiliary Handle to desired position and tighten screws.

Hanger Connection:
For 20V Torque Multiplier, insert ends of hanger accessory at top of housing.
For 40V Torque Multiplier, insert Tethering Hook into notch on top of Gear Case, then insert pin to secure.

Adjustments

⚠ WARNING

Disconnect the tool from the battery before making any adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Storage

Disconnect the battery from the tool when not in use.

Parts and Maintenance

Tool service is recommended every year or 25,000 cycles, whichever comes first. Tool repair and maintenance should only be carried out by authorized, trained personnel. When service or repair is required, contact an **Ingersoll Rand** office or distributor.

NOTICE

For Authorized Trained Personnel:

For 'Assembly/Disassembly' and other maintenance instructions regarding these products, see Maintenance Information Form TP-VP2T-MIM, located at ingersollrand.com or contact the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

Environmental Protection

When life of **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger environment.

Symbol Identification

Return waste material for recycling.

Do not dispose of this product with household waste material.

Product contains Lithium-ion. Do not dispose of this product with household waste material.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Safety Information - Explanation of Safety Signal Words

DANGER	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.
NOTICE	Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

Información sobre la seguridad del producto

Uso previsto:
Estas herramientas inalámbricas están diseñadas para aplicaciones de montaje que requieran un control preciso del par de torsión, precisión, coherencia y repetibilidad y están recomendadas para operaciones de apriete.

⚠ ADVERTENCIA

⚠ **ADVERTENCIA: Consulte todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta motorizada.** No respetar los avisos e instruccines puede resultar en descarga eléctrica, incendio o daños graves. Guarde todos los avisos e instrucciones para su futura consulta.

- **Recicle o deshágase de las baterías de manera responsable.** No perfore ni queme las baterías. La eliminación inadecuada de las pilas puede poner en peligro el medio ambiente o provocar lesiones corporales.
- **Utilícelas únicamente con el módulo de comunicación de procesos Connect IC (IC-PCM) de Ingersoll Rand o con INSIGHTqcx cuando se emplee en modo radio.**
- **Utilice sólo herramientas con baterías y cargadores Ingersoll Rand de la tensión apropiada.** El uso de otras baterías puede provocar incendios, lesiones corporales o daños materiales.

Para obtener más información, consulte el Información de seguridad sobre el producto TL-VP2T-SIM, el formulario del manual de seguridad del atornillador y aprietatuercas inalámbrico TL-VP1T-SIM, el formulario del manual de información de seguridad del cargador de baterías 10567832, el formulario del manual de información de seguridad de la batería 10567840, y el formulario del manual de información de seguridad del controlador de herramientas inalámbricas 24074205.

Dichos manuales se pueden descargar en ingersollrand.com

Especificaciones del producto

Identificación del modelo QX

Identificación del modelo

Ejemplo: Q X X D 5 P T 2 00 P M 12

Serie
Q

Familia
X

Comunicación
B = Bluetooth
F = Ninguno
X = 802.15.4 y Bluetooth

Interfaz del usuario
D = Pantalla

Motor/potencia
2 = 20V
5 = 40V

Estilo de Cuerpo
P = Pistola
T = Pistola de 2 velocidades

Activación
T = Gatillo

Par máx. (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

Versión
P = estándar
V = C1D2**

Estilo de salida
M = Multiplicada
W = Camiones pesados/Rueda de autobús

Tamaño de salida
00 = Ninguno
12 = 3/4"
16 = 1"

C1D2** = Clase I, División 2, Grupos A-D (de venta únicamente en Estados Unidos y Canadá).

ES

Modelo	Modelo de la batería	Nivel de presión sonora dB(A)	Nivel de vibración (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM Multiplicador de pistola de 20 V QX Series	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM Multiplicador de pistola de 40 V QX Series	BL4011, BL4013		

*K = Incertidumbre de la medición de vibraciones 3 dB(A).

- Se recomienda utilizar la herramienta a temperaturas ambiente (Ta) de entre 0°C y 45°C. Sin embargo, cuanto mayor sea la temperatura ambiente, menor será el ciclo de trabajo que la herramienta podrá soportar.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Cumple la norma UL. 62841-1 y 62841-2-2. C1D2** = Cumple la norma ANSI. 12.12.01-2012, Clase I, División 2, Grupos A-D, T3A.
Cuenta con la certificación CSA. C22.2 N.º 62841-1 y 62841-2-2.
C1D2** = Cuenta con la certificación CSA. C22.2 N.º 213.

Declaración de emisiones de ruido y vibraciones

El valor total declarado relativo a las vibraciones se ha medido de conformidad con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. También puede utilizarse para un nivel de emisión de vibraciones que represente las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para una aplicación distinta o con accesorios diferentes, o si su mantenimiento es inadecuado, la emisión de vibraciones puede diferir. Esto puede incrementar significativamente el nivel de exposición durante el periodo de funcionamiento total. Una estimación del nivel de exposición a las vibraciones también debería tener en cuenta el tiempo que la herramienta se encuentra apagada o que funciona con velocidad en vacío.

Instalación

Conexión de los cables:
Puede utilizarse un cable USB estándar (de USB a mini tipo B) para realizar la conexión a un ordenador en el que esté instalado el software ICS. La longitud máxima del cable es de 2 metros.

Montaje de la empuñadura auxiliar:
Para el multiplicador de par de 20 V: Monte la empuñadura auxiliar en la caja de engranajes con la empuñadura de plástico colocada en la ranura. Apriétela a mano.
Para el multiplicador de par de 40 V: Monte la empuñadura auxiliar en la caja de engranajes. Gire dicha empuñadura auxiliar a la posición deseada y apriete los tornillos.

Conexión del gancho de suspensión:
En el caso del multiplicador de par de 20 V, inserte los extremos del accesorio de suspensión en la parte superior de la carcasa.
En el caso del multiplicador de par de 40 V, inserte el gancho de suspensión en la parte superior de la caja de engranajes y luego inserte la clavija para fijarlo.

Ajustes

⚠ ADVERTENCIA

Desconecte la herramienta de la batería antes de llevar a cabo cualquier ajuste o cambiar accesorios. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se encienda de forma accidental.

Almacenamiento

Desconecte la batería de la herramienta cuando no la esté usando.

Piezas y mantenimiento

Se recomienda realizar el mantenimiento de la herramienta cada año o cada 25.000 ciclos, lo que ocurra primero. Las tareas de reparación y mantenimiento de la herramienta deben confiarse exclusivamente a personal formado y autorizado. Si es necesario efectuar labores de mantenimiento o reparación, póngase en contacto con un distribuidor o una oficina de **Ingersoll Rand**.

AVISO

Para personal formado y autorizado:
Para el montaje y el desmontaje, así como para otras instrucciones de mantenimiento relativas a estos productos, consulte el formulario de información de mantenimiento TP-VP2T-MIM, que se encuentra en ingersollrand.com o póngase en contacto con la oficina o el distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercanos.

Protección medioambiental

Cuando un producto eléctrico de **Ingersoll Rand** llegue al final de su vida útil, debe reciclarlo según las normas y reglamentos vigentes (locales, autonómicos, nacionales, europeos, etc.). La eliminación inadecuada de las baterías puede suponer un peligro para el medio ambiente.

Identificación de símbolos

Recicle este producto.

No elimine este producto junto con los residuos domésticos.

Este producto contiene ion-litio. No elimine este producto junto con los residuos domésticos.

El idioma original de estas instrucciones es el inglés. El resto de idiomas son una traducción de dichas instrucciones.

Información de seguridad: Explicación de los mensajes de las señales de seguridad

⚠ PELIGRO	Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, producirá lesiones graves o mortales.
⚠ ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría producir lesiones graves o mortales.
⚠ PRECAUCIÓN	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría producir lesiones leves o moderadas o daños materiales.
AVISO	Indica información o una política de la empresa relacionada directa o indirectamente con la seguridad del personal o la protección de la propiedad.

FR

informations sur la sécurité du produit

Utilisation prévue :
Ces outils sans fil sont conçus pour des applications de montage nécessitant contrôle précis du couple, précision, uniformité et répétabilité. Ils sont recommandés pour satisfaire aux exigences de serrage.

⚠ AVERTISSEMENT

⚠ AVERTISSEMENT: Lisez attentivement tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut entraîner la survenue d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves. Conserver la totalité des avertissements et instructions fournis pour d'éventuelles consultations ultérieures.

- **Recyclez ou éliminez les piles en respectant l'environnement.** Ne pas perforer ou brûler les piles. Une élimination incorrecte des piles peut nuire à l'environnement ou causer des blessures.
- **À utiliser uniquement avec l'application Ingersoll Rand, le module de communication de processus IC (IC-PCM) ou INSIGTHqcx en mode radio.**
- **N'utilisez les outils qu'avec des piles et chargeurs Ingersoll Rand de tension appropriée.** L'utilisat ion d'autres piles peut constituer un risque d'incendie, de blessure ou de dégâts matériels.

Pour plus d'informations, consultez le Informations de sécurité du produit TL-VP2T-SIM, le formulaire TL-VP1T-SIM du manuel de sécurité de la visseuse et boulonneuse sans fil, le formulaire 10567832 du manuel d'informations de sécurité du chargeur de batterie, le formulaire 10567840 du manuel d'informations de sécurité des batteries et le formulaire 24074205 du manuel d'informations de sécurité du contrôleur d'outil sans fil.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site ingersollrand.com

Spécifications du produit

Identification du modèle QX

Identification du modèle

Exemple: Q X X D 5 P T 2 0 0 P M 12

Série
Q

Famille
X

Communication
B = Bluetooth
F = aucun
X = 802.15.4 et Bluetooth

Interface utilisateur
D = Affichage

Moteur/Puissance
2 = 20V
5 = 40V

Type de Corps
P = Pistolet
T = Pistolet à 2 vitesses

Activation
T = Gâchette

Max. Couple (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

Version
P = Standard
V = C1D2**

Style - sortie
M = Multiplié
W = Poids lourd/Roue de bus

Dimension - sortie
00 = aucun
12 = 3/4"
16 = 1"

C1D2** = Classe I, Division 2, Groupes A-D (vendu aux États-Unis et au Canada uniquement).

Modèle	Modèle de la batterie	Niveau de pression acoustique dB(A)	Niveau de vibration (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM Multiplicateur pistolet série QX 20V	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM Multiplicateur pistolet série QX 40V	BL4011, BL4013		

*K = Incertitude de mesure des vibrations 3 dB(A).

- Il est recommandé d'utiliser l'outil à des températures ambiantes (Ta) comprises entre 0°C et 45°C. Cependant, plus la température ambiante est élevée, plus le cycle de service que l'outil sera capable de supporter sera faible.

c ETL us Intertek 4005366 4004004 5004871

Conforme à UL STD. 62841-1 et 62841-2-2. C1D2** = Conforme à la norme ANSI STD. 12.12.01-2012, Classe I, Division 2, Groupes A-D, T3A.
Conforme à CSA STD. C22.2 n° 62841-1 et 62841-2-2. C1D2** = Certifié CSA STD. C22.2 n° 213.

Déclaration relative aux émissions de bruit et de vibrations

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut servir de valeur de comparaison entre les outils. Elle peut également être utilisée pour évaluer un niveau d'émissions de vibrations associé aux principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour une application autre et associé à différents accessoires ou en cas d'entretien inadéquat, les émissions de vibrations peuvent varier. Cela peut sensiblement augmenter le niveau d'exposition sur l'ensemble de la période de travail. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit également tenir compte du temps d'arrêt de l'outil ou de sa durée de fonctionnement à vitesse à vide.

Installation

Câblage :
Un câble USB standard (USB - mini-type B) peut être utilisé pour un raccordement à un ordinateur équipé du logiciel ICS. Longueur maximale du câble : 2 mètres.

Montage de la poignée auxiliaire :
Pour le multiplicateur de couple 20 V : montez la poignée auxiliaire sur le carter d'engrenage avec la poignée en plastique positionnée dans la rainure. Serrer à la main.
Pour le multiplicateur de couple 40 V : montez la poignée auxiliaire sur le carter d'engrenage. Faites pivoter la poignée auxiliaire dans la position désirée et serrez les vis.

Raccordement du crochet de suspension :
Pour le multiplicateur de couple 20 V, insérez les extrémités de l'accessoire de suspension en haut du carter.
Pour le multiplicateur de couple 40 V, insérez le crochet d'attache dans l'encoche sur le dessus du carter d'engrenage, puis insérez la goupille pour le fixer.

Réglages

⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez l'outil de la batterie avant d'effectuer tout réglage ou changement d'accessoire. Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise sous tension accidentelle de l'outil.

FR

Entreposage

Débranchez la batterie de l'outil lorsque vous ne l'utilisez pas.

Pièces et entretien

L'entretien de l'outil est recommandé tous les 25,000 cycles ou tous les ans, selon la première éventualité. L'entretien et la réparation de l'outil ne doivent être confiés qu'à un personnel qualifié et agréé. Lorsqu'une opération d'entretien ou une réparation est requise, contactez un centre ou un concessionnaire **Ingersoll Rand**.

AVIS

À l'attention du personnel qualifié agréé:
Pour le montage/démontage et autres instructions d'entretien concernant ces produits, consultez le formulaire d'informations d'entretien TP-VP2T-MIM à sur le site ingersollrand.com ou contactez le bureau ou distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Protection de l'environnement

Après expiration de la durée de vie du produit électrique **Ingersoll Rand**, ce dernier doit être recyclé conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.). Une mise au rebut inappropriée peut nuire à l'environnement.

Identification des symboles

Retournez les déchets pour recyclage.

Ne mettez pas ce produit au rebut avec les déchets ménagers.

Ce produit contient du lithium-ion. Ne mettez pas ce produit au rebut avec les déchets ménagers.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont des traductions des instructions d'origine.

Informations concernant la sécurité - Explication des termes relatifs aux symboles de sécurité

⚠ **DANGER**	Signale une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ **AVERTISSEMENT**	Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ **ATTENTION**	Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.
AVIS	Signale une information ou une règle de l'entreprise en rapport direct ou indirect avec la sécurité du personnel ou avec la protection des biens.

Informazioni sulla sicurezza dei prodotti

Uso consentito:
Gli attrezzi cordless sono stati progettati per applicazioni di assemblaggio che richiedono un controllo accurato della coppia, precisione, costanza e ripetibilità e sono consigliati per esigenze di serraggio.

⚠ AVVERTIMENTO

⚠ **AVVERTIMENTO: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme all'utensile elettrico.** Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze potrebbe comportare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

- **Riciclare o smaltire le batterie in modo responsabile.** Non forare né bruciare le batterie. Uno smaltimento inadeguato può mettere in pericolo l'ambiente o provocare lesioni fisiche**.**
- **In modalità radio, utilizzare solo con il modulo di comunicazione di processo IC Ingersoll Rand App (IC-PCM) o INSIGTHqcx.**
- **Utilizzare gli utensili esclusivamente con le batterie del voltaggio corretto e il caricabatterie Ingersoll Rand.** L'utilizzo di altre batterie può innescare inc endi, provocare lesioni fisiche o danni materiali.

Per ulteriori informazioni, consultare il Informazioni sulla sicurezza del prodotto TL-VP2T-SIM, il modulo TL-VP1T-SIM del manuale relativo alla sicurezza del cacciavite e avvitadadi cordless, il modulo 10567832 del manuale informazioni sulla sicurezza del caricabatteria, il modulo 10567840 del manuale informazioni sulla sicurezza delle batterie e il modulo 24074205 del manuale informazioni sulla sicurezza per il sistema di controllo utensile cordless.

Il manuale può essere scaricato da ingersollrand.com

Specifiche di prodotto

QX Identificazione modello

Identificazione Modello
Esempio: Q X X D 5 P T 200 P M 12

Serie
Q

Famiglia
X

Comunicazione
B = Bluetooth
F = nessuno
X = 802.15.4 e Bluetooth

Interfaccia utente
D = Display

Alimentazione/motore
2 = 20V
5 = 40V

Tipo di Corpo
P = Pistola
T = Pistola a 2 velocità

Attivazione
T = Grilletto

Dimensione output
00 = nessuno
12 = 3/4"
16 = 1"

Stile uscita
M = Moltiplicato
W = Camion pesante/Ruota di autobus

Versione
P = Standard
V = C1D2**

Max. Coppia (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

C1D2** = Classe I, Divisione 2, Gruppi A-D (in vendita solo in USA e Canada)

Modello	Modello batteria	Livello di pressione sonora dB(A)	Livello di vibrazioni (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM QX 20V Serie Pistol Multiplier	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM QX 40V Serie Pistol Multiplier	BL4011, BL4013		

*K = Incertezza di misura delle vibrazioni 3dB(A).

- Si consiglia di utilizzare lo strumento a temperature ambiente (Ta) comprese tra 0°C e 45°C. Tuttavia, maggiore è la temperatura ambiente, minore sarà il ciclo di lavoro che l'utensile sarà in grado di supportare.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Conforme a UL STD. 62841-1 e 62841-2-2. C1D2** = Conforme ad ANSI STD. 12.12.01-2012, Classe I, Divisione 2, Gruppi A-D, T3A.
Certificato secondo CSA STD. C22.2 n. 62841-1 e 62841-2-2.
C1D2** = Certificato secondo CSA STD. C22.2 n. 213.

Dichiarazione del livello di rumorosità e vibrazione

Il valore totale di vibrazioni indicato è stato misurato in conformità con un metodo di test standard e può essere utilizzato per confrontare un attrezzo con un altro. Può essere utilizzato per un livello di emissioni delle vibrazioni che rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo. Tuttavia, se l'attrezzo viene utilizzato per applicazioni diverse, con accessori diversi o è sottoposto a cattiva manutenzione, l'emissione di vibrazioni può essere differente. Questo può aumentare in modo significativo il livello di esposizione nel periodo di funzionamento totale. Una stima del livello di esposizione alla vibrazione deve inoltre prendere in considerazione il momento in cui l'attrezzo viene spento o funziona a velocità a vuoto.

Installazione

Collegamento cavi:
È possibile utilizzare un cavo USB (USB per mini tipo B) per la connessione a un computer dotato di software ICS. Lunghezza massima del cavo: 2 metri.

Montaggio dell'impugnatura ausiliaria:
Per il moltiplicatore di coppia da 20 V: montare l'impugnatura ausiliaria sulla scatola degli ingranaggi con l'impugnatura in plastica posizionata nella scanalatura. Serrare a mano.
Per il moltiplicatore di coppia da 40 V: montare l'impugnatura ausiliaria sulla scatola degli ingranaggi. Ruotare l'impugnatura ausiliaria nella posizione desiderata e serrare le viti.

Connessione gancio:
Per il moltiplicatore di coppia da 20 V, inserire le estremità dell'accessorio del gancio nella parte superiore dell'alloggiamento.
Per il moltiplicatore di coppia da 40 V, inserire il gancio di fissaggio nella tacca sulla parte superiore della scatola degli ingranaggi, quindi inserire il perno per fissarlo.

Regolazioni

⚠ AVVERTIMENTO

Scollegare lo strumento dalla batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o cambiare gli accessori. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'utensile.

Stoccaggio

Scollegare la batteria dallo strumento quando non è in uso.

Ricambi e manutenzione

La manutenzione dell'utensile è consigliata ogni anno oppure ogni 25.000 cicli, a seconda dell'evento che si verifica per primo. La riparazione e la manutenzione dell'utensile devono essere eseguite soltanto da personale qualificato autorizzato. Quando è necessaria assistenza o riparazione, contattare un ufficio o distributore **Ingersoll Rand**.

AVVISO

Per il personale qualificato autorizzato:
Per le operazioni di montaggio e smontaggio o altre istruzioni di manutenzione relative a questo prodotto, consultare il modulo TP-VP2T-MIM delle informazioni di manutenzione, reperibile su ingersollrand.com, oppure rivolgersi all'ufficio o al distributore **Ingersoll Rand** più vicino.

Protezione ambientale

Raggiunto il limite di operatività di un prodotto elettrico **Ingersoll Rand**, riciclarlo secondo gli standard e le normative vigenti (a livello locale, regionale, statale, ecc.). Uno smaltimento inadeguato può danneggiare l'ambiente.

Identificazione dei simboli

Restituire il materiale di scarto per il riciclaggio.

Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Il prodotto contiene ioni di litio. Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

Informazioni di sicurezza - Spiegazione delle didascalie di sicurezza

⚠ PERICOLO	Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.
⚠ AVVERTIMENTO	Indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.
⚠ ATTENZIONE	Indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare lesioni minori o moderate o danni alle cose.
AVVISO	Indica informazioni o una politica aziendale correlate direttamente o indirettamente con la sicurezza del personale o la protezione delle cose.

DE

Produktsicherheitsinformationen

Beabsichtigte Verwendung:
Diese kabellosen Schraubendreher sind für die Montageanwendungen konzipiert, welche präzise Drehmomentsteuerung, Genauigkeit, Festigkeit und Wiederholbarkeit erfordern und werden empfohlen für Anforderungen zum Festspannen.

⚠ WARNUNG

⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle dem Werkzeug beiliegenden Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und Spezifikationen gründlich durch. Eine Nichteinhaltung der Hinweise und Anweisungen kann zu Elektroschock, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Heben Sie alle Hinweise und Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf.

- **Verantwortungsbewusstes Recycling oder Entsorgen der Akkus.** Die Akkus nicht anstechen/anbohren oder verbrennen. Eine unkorrekte Entsorgung kann die Umwelt gefährden und zu Verletzungen führen.
- **Nur mit Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM) oder INSIGTHqcx bei Verwendung im Radiomodus.**
- **Die Werkzeuge nur mit Ingersoll Rand-Akkus und -Ladegerät mit der entsprechenden Spannung verwenden.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu einer Brandgefahr, Verletzungen oder Sachschäden führen.

Für zusätzliche Informationen siehe das Handbuch Hinweise zur Produktsicherheit TL-VP2T-SIM, Produktsicherheitsinformation kabellose Schraubendreher und Ratschenschrauber, Formblatt TL-VP1T-SIM, Handbuch Produktsicherheitsinformation Akkuladegerät, Formblatt 10567832, Handbuch Produktsicherheitsinformation Akku, Formblatt 10567840, und Handbuch Produktsicherheitsinformation kabellose Werkzeugsteuerung, Formblatt 24074205.

Die Handbücher können von ingersollrand.com heruntergeladen werden.

Technische Daten

Modellkennzeichnung QX

Modellkennzeichnung
Beispiel: Q X X D 5 P T 200 P M 12

Serie
Q

Modellreihe
X

Kommunikation
B = Bluetooth
F = keiner
X = 802.15.4 und Bluetooth

Schnittstelle
D = Display

Motor/Leistung
2 = 20V
5 = 40V

Ausführungstyp
P = Pistole
T = Pistole mit 2 Drehzahlstufen

Aktivierung
T = Abzug

Ausgabegröße
00 = keiner
12 = 3/4"
16 = 1"

Ausführung
M = Multipliziert
W = Schwerer Lkw/Busrad

Version
P = Standard
V = C1D2**

max. Drehmoment (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

C1D2** = Class I, Division 2, Groups A-D (nur in den USA und Kanada erhältlich)

Modell	Batteriemodell	Schalldruckpegel dB(A)	Vibrationspegel (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM QX 20V Serie Drehmoment-vervielfältiger mit Pistolengriff	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM QX 40V Serie Drehmoment-vervielfältiger mit Pistolengriff	BL4011, BL4013		

*K = Schwingungsmessunsicherheit 3dB(A).

- Es wird empfohlen, das Werkzeug bei Umgebungstemperaturen (Ta) zwischen 0°C und 45°C zu verwenden. Je höher die Umgebungstemperatur ist, desto geringer ist jedoch die Einschaltdauer, die das Werkzeug unterstützen kann.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Erfüllt UL STD. 62841-1 und 62841-2-2. C1D2** = Entspricht ANSI STD. 12.12.01-2012, Klasse I, Division 2, Gruppen AD, T3A.
Zertifiziert nach CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 und 62841-2-2.
C1D2** = Zertifiziert nach CSA STD. C22.2 Nr. 213.

Erklärung zur Geräusch- und Vibrationsemission

Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Es kann für einen Schwingungsemissionspegel verwendet werden, der die Hauptanwendungen des Werkzeugs darstellt. Wird das Werkzeug jedoch für eine andere Anwendung, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet, kann die Schwingungsemission abweichen. Dies kann das Expositionsniveau über die gesamte Arbeitszeit erheblich erhöhen. Bei der Abschätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeit berücksichtigt werden, in der das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf läuft.

Installation

Kabelanschluss:
Ein USB-Standardkabel (USB zu Mini Typ B) kann zum Anschließen eines Computers mit ICS-Software verwendet werden. Maximale Kabellänge: 2 Meter.

Montage des Hilfsgriffs:
Für 20-V-Drehmomentvervielfältiger: Montieren Sie den Zusatzgriff am Getriebegehäuse, wobei der Kunststoffgriff in der Nut positioniert ist. Ziehen Sie ihn von Hand fest.
Für 40-V-Drehmomentvervielfältiger: Zusatzhandgriff am Getriebegehäuse montieren. Drehen Sie den Zusatzhandgriff in die gewünschte Position und ziehen Sie die Schrauben fest.

Anbringen des Aufhängers:
Bei einem 20-V-Drehmomentvervielfältiger die Enden des Aufhängerzubehörs oben am Gehäuse einführen.
Führen Sie bei einem 40-V-Drehmomentvervielfältiger den Haltehaken in die Nut oben am Getriebegehäuse ein und stecken Sie dann den Stift zum Sichern ein.

Einstellungen

⚠ WARNUNG

Vor dem Ändern von Einstellungen oder dem Austauschen von Zubehör erst das Werkzeug von der Batterie trennen. Diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.

Aufbewahrung

Bei Nichtgebrauch den Akku vom Werkzeug trennen.

Teile und Wartung

Der Werkzeugservice wird jedes Jahr oder nach 25.000 Zyklen empfohlen, je nachdem, was zuerst eintritt. Die Reparatur und Wartung von Werkzeugen darf nur von autorisiertem und entsprechend geschultem Personal vorgenommen werden. Wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an eine **Ingersoll Rand**-Geschäftsstelle oder einen Vertriebspartner.

HINWEIS

Für autorisiertes, geschultes Personal:
Schauen Sie für 'Montage/Demontage' und sonstige Wartungsanweisungen bezüglich dieser Produkte im Wartungsinformations-Formblatt TP-VP2T-MIM nach, das Sie auf ingersollrand.com finden, oder setzen Sie sich mit der nächsten Geschäftsstelle oder dem nächsten Vertriebspartner von **Ingersoll Rand** in Verbindung.

Umweltschutz

Ist die Lebensdauer dieses Elektrogeräts von **Ingersoll Rand** beendet, muss es in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Normen und Vorschriften (lokal, einzelstaatlich, bundesstaatlich etc.) recycelt werden. Unkorrekte Entsorgung kann zu einer Gefährdung der Umwelt führen.

Symbolkennzeichnung

Abfallmaterial zum Recycling abgeben

Dieses Produkt nicht mit Haushaltsabfall entsorgen.

Produkt enthält Lithium.
Dieses Produkt nicht mit Haushaltsabfall entsorgen.

Die Anleitung ist im Original auf Englisch verfasst. Andere Sprachen sind eine Übersetzung des englischen Dokuments.

Sicherheitsinformationen – Erklärung der Sicherheits-Signalwörter

⚠ GEFAHR — Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.

⚠ WARNUNG — Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.

⚠ VORSICHT — Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu leichten bzw. mittelschweren Verletzungen oder zu Sachbeschädigungen führen kann.

HINWEIS — Weist auf Informationen oder Unternehmensrichtlinien hin, die sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit von Personal oder den Schutz von Gegenständen beziehen.

Productveiligheidsinformatie

Bedoeld gebruik:
Deze snoerloze gereedschappen zijn ontworpen voor montagetoepassingen die precieze draaikoppelbeheersing, nauwkeurigheid, consistentie en herhaalbaarheid vereisen, en worden aanbevolen voor unieke en/of kritische vastklemvereisten.

⚠ WAARSCHUWING

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, weergaven en specificaties die met dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd. Het niet naleven van de waarschuwingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of andere ernstige verwondigen voor gevolg hebben. Houd alle waarschuwingen en instructies bij voor later gebruik.

- **Zorg voor een verantwoorde afvoer van accu's of recycle deze.** Niet in de accu boren en deze niet verbranden. Het niet op gepaste wijze afvoeren van accu's kan gevaar opleveren voor het milieu of lichamelijk letsel veroorzaken**.**
- **Alleen gebruiken met Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM) of INSIGTHqcx bij gebruik in radiomodus.**
- **Gebruik gereedschappen alleen met Ingersoll Rand accu's en acculaders van de juiste spanning.** Het gebruik van andere accu's kan risico op brand, lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

Raadpleeg Productveiligheidsinformatie TL-VP2T-SIM, formulier VP1T-SIM in de productveiligheidshandleiding van de draadloze schroevendraaier en moeraanzetter, formulier 10567832 in de veiligheidshandleiding van de acculader, formulier 10567840 in de veiligheidshandleiding van de accu en formulier 24074205 in de veiligheidshandleiding van de draadloze gereedschapscontroller.

Handleiding kan worden gedownload van ingersollrand.com

Technische Gegevens

QX typeaanduiding

Typeaanduiding
Voorbeeld: **Q X X D 5 P T 200 P M 12**

Serie
Q

Familie
X

Communicatie
B = Bluetooth
F = geen
X = 802.15.4 en Bluetooth

Gebruikersinterface
D = Scherm

Motor/vermogen
2 = 20V
5 = 40V

Bodystijl
P = Pistool
T = Pistool met 2 snelheden

Activering
T = Trekker

Uitvoergrootte
00 = geen
12 = 3/4″
16 = 1″

Uitvoerstijl
M = Vermenigvuldigd
W = Zware vrachtwagen/Buswiel

Versie
P = Standaard
V = C1D2**

Max. Koppel (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

C1D2** = klasse I, divisie 2, groepen A-D (alleen verkocht in de VS en Canada)

Model	Model accu	Geluidsdrukniveau dB(A)	Trillingsniveau (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM QX 20V Pistol Multiplier Series	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM QX 40V Pistol Multiplier Series	BL4011, BL4013		

*K = Onzekerheidstrillingsmeting 3 dB(A).

- Het wordt aanbevolen om het gereedschap te gebruiken bij omgevingstemperaturen (Ta) tussen 0°C en 45°C. Hoe hoger de omgevingstemperatuur, hoe lager de inschakelduur die het gereedschap aankan.

Intertek
4005366
4004004
5004871

In overeenstemming met UL STD. 62841-1 en 62841-2-2. C1D2** = Voldoet aan ANSI STD. 12.12.01-2012, Klasse I, Divisie 2, Groepen A-D, T3A.
Gecertificeerd in overeenstemming met CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 en 62841-2-2. C1D2** = gecertificeerd volgens CSA STD. C22.2 Nr. 213.

Verklaring van geluids- en trillingsemissie

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten volgens een standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een trillingsemissieniveau dat de belangrijkste toepassingen van het gereedschap weergeeft. Als het gereedschap echter voor een andere toepassing wordt gebruikt, met andere accessoires wordt gebruikt of slecht onderhouden is, kan de trillingsemissie afwijken. Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verhogen. Bij een schatting van het blootstellingsniveau aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het tijdstip waarop het gereedschap is uitgeschakeld of wanneer het op onbegrensd draait.

Installatie

Aansluiting kabel:
Voor aansluiting op een computer met ICS-software kan gebruik worden gemaakt van een standaard USB-kabel (USB naar Mini Type B). Maximale kabellengte 2 meter.

Montage extra hendel:
Voor koppelvermenigvuldiger van 20 V: Monteer de extra handgreep op de tandwielkast met de plastic handgreep in de groef. Handvast aandraaien.
Voor koppelvermenigvuldiger van 40 V: Monteer de extra handgreep op de tandwielkast. Draai de hulphandgreep naar de gewenste positie en draai de schroeven vast.

Aansluiting hanger:
Voor koppelvermenigvuldiger van 20 V, steek de uiteinden van het hangeraccessoire in de bovenkant van de behuizing.
Voor een koppelvermenigvuldiger van 40 V steekt u de bevestigingshaak in de inkeping bovenop de tandwielkast en steekt u vervolgens de pin erin om deze vast te zetten.

Afstellingen

⚠ WAARSCHUWING

Koppel het gereedschap los van de accu voordat u aanpassingen maakt of accessoires vervangt. Deze voorzorgsmaatregelen beperken de kans op onbedoeld inschakelen van het gereedschap.

Opslag

Koppel de accu los van het gereedschap wanneer het niet in gebruik is.

Onderdelen en onderhoud

Aanbevolen wordt het gereedschap eenmaal per jaar of na elke 25.000 omwentelingen, welke van de twee zich het eerst voordoet, te onderhouden. Reparatie en onderhoud van dit gereedschap mag uitsluitend door bevoegd en geschoold personeel worden uitgevoerd. Wanneer service of onderhoud nodig is, neemt u contact op met een vestiging of dealer van **Ingersoll Rand**.

KENNISGEVING

Voor bevoegd en geschoold personeel:
Voor instructies voor het (de)monteren en ander onderhoud van deze producten raadpleegt u onderhoudsinformatieformulier TP-VP2T-MIM op ingersollrand.com of neemt u contact op met de dichtstbijzijnde vestiging of distributeur van **Ingersoll Rand**.

Milieubescherming

Als het elektrische **Ingersoll Rand-product** niet meer wordt gebruikt vanwege ouderdom, slijtage of defecten, moet het worden gerecycled. Houd u in dat verband aan de geldende normen en regels (overheid, bedrijf enz). Het niet op gepaste wijze afvoeren, kan gevaar opleveren voor het milieu.

Identificatie van symbolen

Stuur afvalmateriaal terug voor recycling.

Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.

Product bevat lithium-ion. Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.

De originele instructies zijn opgesteld in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de originele instructies.

Veiligheidsinformatie – Uitleg van de veiligheidsaanduidingen

⚠ GEVAAR	Geeft een direct gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of zelfs de dood als gevolg zal hebben.
⚠ WAARSCHUWING	Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of zelfs de dood als gevolg zou kunnen hebben.
⚠ OPGELET	Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt voorkomen, licht of matig letsel of materiële schade als gevolg zou kunnen hebben.
KENNISGEVING	Geeft informatie of bedrijfsbeleid aan dat direct of indirect verband houdt met de veiligheid van het personeel of de bescherming van eigendommen.

DA

PRODUKTSIKKERHEDSINFORMATION

Anvendelsesområder:
Disse trådløse værktøjer er beregnet til montageopgaver, der kræver præcis momentkontrol, nøjagtighed samt ensartet og gentagen udførelse, og anbefales til tilspænding.

⚠ ADVARSEL

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med el-værktøjet. Hvis ikke advarslerne og vejledningen følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og vejledninger til fremtidig reference.

- **Genbrug eller bortskaf batterierne på forsvarlig vis.** Stik ikke hul i eller afbrænd batterierne. Ukorrekt bortskaffelse kan skade miljøet eller forårsage personskade.
- **Bør kun bruges sammen med Ingersoll Rand-appen, IC Process Communication Module (IC-PCM) eller INSIGTHqcx, når der arbejdes i radiotilstand.**
- **Brug kun værktøjerne med Ingersoll Rand-oplader og-batterier med den korrekte spænding.** Brugen af andre batterier kan skabe risiko for brand, personskade eller ejendomsbeskadigelse.

For yderligere oplysninger henvises til Produktsikkerhedsinformation TL-VP2T-SIM, formular TL-VP1T-SIM i sikkerhedsvejledningen til trådløs skruetrækker og møtrikspænder, formular 10567832 i vejledningen med sikkerhedsinformation til batteriopladeren, formular 10567840 i vejledningen med sikkerhedsinformation til batteriet og formular 24074205 i vejledningen med sikkerhedsinformation til trådløs kontrolenhed.

Vejledninger kan hentes fra ingersollrand.com

Produktspecifikationer

QX-modelidentifikation

Modelidentifikation
Eksempel: Q X X D 5 P T 200 P M 12

Serie
Q

Familie
X

Kommunikation
B = Bluetooth
F = ingen
X = 802.15.4 og Bluetooth

Brugergrænseflade
D = Skærm

Motor/effekt
2 = 20V
5 = 40V

Kropsstil
P = Pistol
T = Pistol med 2 hastigheder

Aktivering
T = Udløser

Maks. Drejningsmoment (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

Version
P = Standard
V = C1D2**

Output stil
M = Multipliceret
W = Tung lastbil/Bushjul

Output størrelse
00 = ingen
12 = 3/4"
16 = 1"

C1D2** = klasse I, division 2, gruppe A-D (sælges kun i USA og Canada)

Model	Batterimodel	Lydtrykniveau dB(A)	Vibrationsniveau (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM QX 20V-pistolmultiplikatorserien	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM QX 40V-pistolmultiplikatorserien	BL4011, BL4013		

*K = Vibrationsmålingsusikkerhed 3dB(A).

- Det anbefales, at værktøjet bruges i omgivelsestemperaturer (Ta) mellem 0°C og 45°C. Men jo højere den omgivende temperatur er, desto lavere driftscyklus vil værktøjet være i stand til at understøtte.

Intertek
4005366
4004004
5004871

I overensstemmelse med UL STD. 62841-1 og 62841-2-2. C1D2** = Overholder ANSI STD. 12.12.01-2012, Klasse I, Division 2, Gruppe A-D, T3A.
Certificeret til CSA STD. C22.2 nr. 62841-1 og 62841-2-2.
C1D2** = Certificeret til CSA STD. C22.2 nr. 213.

Deklaration om støj- og vibrationsemission

Den erklærede totalværdi for vibration er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til sammenligning med andre værktøjer. Den kan bruges som niveauet for vibrationsemission ved almindelig brug af værktøjet. Men hvis værktøjet bruges til andre opgaver med andet tilbehør eller er dårligt vedligeholdt, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan øge eksponeringsniveauet betragteligt over tid. Ved vurdering af eksponeringsniveauet vedrørende vibrationer skal der også tages hensyn til tidspunkter, hvor der er slukket for værktøjet, eller når det kører.

Montering

Kabeltilkobling:
Der kan anvendes et standard USB-kabel (USB til Mini Type B) for tilslutning til en computer med ICS-software. Maks. kabellængde er 2 m.

Påsætning af ekstra håndtag:
For 20 V momentmultiplikator: Monter hjælpehåndtaget på gearkassen med plastikhåndtaget placeret i rillen. Spænd til med hånden.
Til 40 V momentmultiplikator: Monter hjælpehåndtaget på gearkassen. Drej hjælpehåndtaget til den ønskede position, og spænd skruerne.

Tilslutning af rørholder:
Til 20 V momentmultiplikator: Indsæt enderne af bøjletilbehøret øverst på huset.
Til 40 V momentmultiplikator: Indsæt bindingskrogen i indhakket på toppen af gearkassen, og indsæt derefter stiften for at sikre den.

Justeringer

⚠ ADVARSEL

Kobl værktøjet fra batteriet, før du foretager justeringer eller skifter tilbehør. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at komme til at starte værktøjet ved et uheld.

DA

Opbevaring

Kobl batteriet fra værktøjet, når det ikke er i brug.

Dele og vedligeholdelse

Eftersyn af værktøj anbefales en gang om året eller efter hver 25.000 cyklusser, alt efter hvad der indtræffer først. Reparation og vedligeholdelse af værktøjet må kun foretages af autoriseret, uddannet personale. Når eftersyn eller reparation er påkrævet, skal du kontakte en **Ingersoll Rand**-afdeling eller -distributør.

OBS

Til autoriseret og uddannet personale:
For "samling/demontering" og andre vedligeholdelsesinstruktioner vedrørende disse produkter henvises der til formular TP-VP2T-MIM i vejledningen med vedligeholdelsesinformation. Gå til ingersollrand.com, eller kontakt nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributør.

Miljøbeskyttelse

Når brugstiden for **Ingersoll Rand**-el-produktet er udløbet, skal det sendes til genbrug i overensstemmelse med de gældende standarder og regler (lokale, nationale, europæiske osv.). Ukorrekt bortskaffelse kan skade miljøet.

Symbolidentifikation

Returner affald mhp. genbrug.

Dette produkt må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Produktet indeholder litiumion. Dette produkt må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Den originale vejledning er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af den originale vejledning.

Sikkerhedsinformation – Forklaring på sikkerhedssignalord

⚠ **FARE**	Angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.
⚠ **ADVARSEL**	Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.
⚠ **FORSIGTIG**	Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat person- eller ejendomsskade.
OBS	Angiver oplysninger eller en virksomhedspolitik, der direkte eller indirekte vedrører personalets sikkerhed eller beskyttelse af ejendom.

Produktsäkerhetsinformation

Avsedd användning:
Dessa sladdlösa verktyg är konstruerade för monteringsarbeten som kräver noggrann momentstyrning, precision och repeterbarhet. Produkterna rekommenderas vid krav på åtdragningsmoment.

⚠ VARNING

⚠ VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras tillsammans med detta elverktyg. Om du inte följer varningar och instruktioner riskerar du att utsätta dig för elstötar, brand och/eller allvarliga skador. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

- **Återvinn eller kassera batterierna på ett ansvarsfullt sätt.** Punktera eller bränn inte batterierna. Olämplig kassering kan skada miljön eller orsaka personskada.
- **Använd endast med Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM) eller INSIGTHqcx vid användning i radioläge.**
- **Använd endast verktygen med Ingersoll Rand batterier och laddare med lämplig spänning.** Att använda några andra batterier kan skapa en brandfara, personskada eller sakskada.

Mer information finns i Produktsäkerhetsinformation TL-VP2T-SIM, formulär TL-VP1T-SIM i säkerhetshandboken för sladdlös skruvmejsel och skruvdragare, formulär 10567832 i säkerhetsinformationshandboken för batteriladdning, formulär 10567840 i säkerhetsinformationshandboken för batterier och formulär 24074205 i säkerhetsinformationshandboken för trådlösa verktygskontroller.

Handboken kan hämtas från ingersollrand.com

Produktspecifikationer

QX modellidentifikation

Modellidentifikation
Exempel: **Q X X D 5 P T 2 0 0 P M 1 2**

Serie
Q

Familj
X

Kommunikation
B = Bluetooth
F = ingen
X = 802.15.4 och Bluetooth

Användargränssnitt
D = Visning

Motor/effekt
2 = 20V
5 = 40V

Utförande
P = Pistol
T = 2-hastighetspistol

Aktivering
T = Avtryckare

Utgångsstorlek
00 = ingen
12 = 3/4"
16 = 1"

Utgångsstil
M = Multiplicerat
W = Tung lastbil/Busshjul

Version
P = Standard
V = C1D2**

Max. Vridmoment (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

C1D2** = Klass I, division 2, grupperna A-D (säljs endast i USA och Kanada)

Modell	Batteri modell	Ljudtrycksnivå dB(A)	Vibrationsnivå (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM QX 20 V pistolomvandlarserie	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM QX 40 V pistolomvandlarserie	BL4011, BL4013		

*K = Vibrationsmätosäkerhet 3 dB(A).

- Vi rekommenderar att verktyget används i omgivningstemperaturer (Ta) mellan 0°C och 45°C. Men ju högre omgivningstemperaturen är, desto lägre arbetscykel klarar verktyget av.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Uppfyller kraven för UL STD. 62841-1 och 62841-2-2. C1D2** = Överensstämmer med ANSI STD. 12.12.01-2012, Klass I, Division 2, Grupper A-D, T3A.
Certifierad enligt CSA STD. C22.2 nr 62841-1 och 62841-2-2.
C1D2** = Certifierad enligt CSA STD. C22.2 nr 213.

Buller- och vibrationsdeklaration

Det angivna vibrationsvärdet har mätts i enlighet med en standardtestmetod, och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. Den kan användas för en vibrationsnivå som representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Men om verktyget används för ett annat syfte, med andra tillbehör eller dåligt underhållet, kan vibrationsutsläppet bli ett annat. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt under den sammanlagda arbetsperioden. En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer bör också ta hänsyn till den tidpunkt då verktyget är avstängt, eller när det körs med fri hastighet.

Montering

Anslutning av kabel:
En standard USB-kabel (USB till Mini, typ B) kan användas för att ansluta till en dator som laddats med ICS-programvara. Den maximala kabellängden är två meter.

Montering av hjälphandtag:
För 20 V vridmomentsomvandlare: Montera hjälphandtaget på växellådan med plasthandtaget placerat i spåret. Dra åt handtaget.
För 40 V vridmomentsomvandlare: Montera hjälphandtag på växellådan. Vrid hjälphandtaget till önskat läge, och dra åt skruvarna.

Hållaranslutning:
För 20 V vridmomentsomvandlare, sätt in ändarna på hängarens tillbehör överst på huset.
För 40 V vridmomentsomvandlare, sätt i fastbindningskroken i skåran ovanpå växellådan.
Fäst sedan genom att sätta i stiftet.

Justeringar

VARNING

Koppla loss verktyget från batteriet innan du gör några justeringar eller ändrar tillbehör. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att verktyget startas oavsiktligt.

Förvaring

Koppla bort batteriet från verktyget när det inte används.

Delar och underhåll

Verktygsservice rekommenderas varje år eller efter 25,000 cykler, beroende på vilket som inträffar först. Verktygsreparation och -underhåll bör endast utföras av auktoriserad och utbildad personal. När service eller reparation behövs kontaktar du ett **Ingersoll Rand**-kontor eller en **Ingersoll Rand**-distributör.

OBS

För auktoriserad utbildad personal:
För anvisningar gällande montering/demontering och annat underhåll för dessa produkter ska du ta hjälp av formulär TP-VP2T-MIM i Underhållsinformation, som finns att hämta på ingersollrand.com Du kan även kontakta närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

Miljöskydd

När livslängden för en elektrisk produkt från **Ingersoll Rand** har löpt ut, måste den återvinnas i enlighet med alla tillämpbara regler och lagar (lokala, kommunala, statliga etc.). Olämplig kassering kan vara miljöfarlig.

Identifiering av symboler

Returnera kasserat material för återvinning.

Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.

Produkten innehåller litiumjon. Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.

Originalspråket för instruktionerna är engelska. Alla andra språk är översättningar av originalinstruktionerna.

Säkerhetsinformation – Förklaring av säkerhetssignalord

FARA	Indikerar en hotande farlig situation vilken, om den inte undviks, kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.
VARNING	Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.
VAR FÖRSIKTIG	Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i lätt eller måttlig personskada eller egendomsskada.
OBS	Indikerar information eller företagspolicy som direkt eller indirekt relaterar till säkerhet för personal eller skydd för egendom.

NO

Sikkerhetsinformasjon for produktet

Tiltenkt bruk:
Disse trådløse verktøyene er utviklet for bruk ved montering, noe som krever nøyaktig dreiemomentkontroll, konsekvent bruk og evne til å gjenta nøyaktig, og de er anbefalt for bruk til stramming.

⚠ ADVARSEL

⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med elektroverktøyet. Manglende etterlevelse av advarsler og instruksjoner kan føre til elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlig skade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner til senere bruk.

- **Batterier skal gjenvinnes eller avhendes på en forsvarlig måte.** Punkter eller brenn ikke batterier. Feilavhending kan utgjøre en miljøfare eller føre til personskade.
- **Bruk bare med Ingersoll Rand-app, IC Process Communication Module (IC-PCM) eller INSIGTHqcx under bruk i radiomodus.**
- **Bruk bare verktøy med Ingersoll Rand batterier med korrekt spenning.** Bruk av andre batterier kan utgjøre en fare for brann, personskade eller eiendomsskade.

For tilleggsinformasjon, se Sikkerhetsinformasjon for produktet TL-VP2T-SIM, sikkerhetsskjema TL-VP1T-SIM i håndbok for trådløs skrutrekker, sikkerhetsskjema 10567832 i håndbok for batterilader, informasjonskjema 10567840 i håndbok for batterisikkerhet og informasjonsskjema 24074205 i håndbok for trådløst verktøy.

Håndbok kan lastes ned fra ingersollrand.com

Produktspesifikasjoner

QX Modellidentifikasjon

Modellidentifikasjon
Eksempel: **Q X X D 5 P T 200 P M 12**

Series
Q

Familie
X

Kommunikasjon
B = Bluetooth
F = ingen
X = 802.15.4 og Bluetooth

Brukergrensesnitt
D = Display

Motor/Krefter
2 = 20V
5 = 40V

Kroppstype
P = Pistol
T = Pistol med to hastigheter

Aktivering
T = Avtrekker

Utgangsstørrelse
00 = ingen
12 = 3/4"
16 = 1"

Utgangsstil
M = Multiplisert
W = Tung lastebil/Busshjul

Versjon
P = Standard
V = C1D2**

Maks. Dreiemoment (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

C1D2** = klasse I, divisjon 2, grupper A–D (selges bare i USA og Canada)

Modell	Batterimodell	Lydtrykknivå dB(A)	Vibrasjonsnivå (m/s^2), *K (EN 62851)
QX2PM QX 20 V-serie pistolmultiplikator	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM QX 40 V-serie pistolmultiplikator	BL4011, BL4013		

*K = Vibrasjonsmålingsusikkerhet 3dB(A).

- Det anbefales at verktøyet brukes i temperaturer (Ta) mellom 0°C og 45°C. Men jo høyere temperaturen i omgivelsene er, desto lavere driftssyklus vil verktøyet være i stand til å støtte.

Intertek
4005366
4004004
5004871

I henhold til UL STD. 62841-1 og 62841-2-2. C1D2** = Samsvarer med ANSI STD. 12.12.01-2012, Klasse I, Divisjon 2, Gruppe A–D, T3A.
Sertifisert til CSA STD. C22.2 nr. 62841-1 og 62841-2-2.
C1D2** = Sertifisert til CSA STD. C22.2 nr. 213.

Deklarasjon om utslipp av støy og vibrasjon

Den deklarerte totale vibrasjonsverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Den kan brukes for et vibrasjonsutslippsnivå som representerer hovedbruksområdene til verktøyet. Men, hvis verktøyet brukes til noe annet, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjonsutslippene variere. Dette kan øke eksponeringsnivået betraktelig over den totale arbeidsperioden. En estimering av eksponeringsnivået for vibrasjoner bør også ta hensyn til tiden verktøyet er slått av eller når det går i fri hastighet.

Montering

Kabelforbindelse:
En standard USB-kabel (USB til Mini Type B) kan brukes til å koble til en datamaskin som er lastet med ICS-programvare. Maksimal kabellengde 2 meter.

Montering av hjelpehåndtak:
For 20 V dreiemomentmultiplikator: Monter hjelpehåndtak på girkasse med plasthåndtak plassert i sporet. Stram for hånd.
For 40 V dreiemomentmultiplikator: Monter hjelpehåndtak på girkassen. Drei hjelpehåndtaket til ønsket posisjon, og stram skruene.

Tilkobling av henger:
For 20 V dreiemomentmultiplikator, før inn endene av opphengstilbehøret øverst på huset.
For 40 V dreiemomentmultiplikator, sett inn bindingskroken i hakket på toppen av girkassen, og før deretter inn pinnen for å feste.

Justeringer

⚠ ADVARSEL

Koble verktøyet fra batteriet før du foretar justeringer eller bytter tilbehør.
Slike preventive sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av verktøyet.

NO

Oppbevaring

Koble batteriet fra verktøyet når det ikke er i bruk.

Reservedeler og vedlikehold

Service på verktøyet anbefales hvert år eller hver 25 000. syklus, avhengig av hva som kommer først. Reparasjon og vedlikehold av verktøy skal bare utføres av autorisert fagpersonell.
Når service eller reparasjon er nødvendig, kontakt et **Ingersoll Rand**-kontor eller en -distributør.

MERKNAD

For autorisert, opplært personale:
For "montering/demontering" og andre vedlikeholdsinstruksjoner angående disse produktene, se vedlikeholdsinformasjonsskjema TP-VP2T-MIM, på ingersollrand.com, eller kontakt nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -leverandør.

Miljøbeskyttelse

Et gammelt elektrisk verktøy fra **Ingersoll Rand**skal gjenvinnes i henhold til gjeldende standarder og regelverk (lokale, statlige osv.). Feil avhending kan utgjøre en miljøfare.

Symbolidentifikasjon

Returner avfallsmateriale for gjenvinning.

Kast ikke produktet sammen med husholdningsavfall.

Produktet inneholder litium-ion. Kast ikke produktet sammen med husholdningsavfall.

Originalinstruksjonene er på engelsk. Instruksjoner på andre språk er en oversettelse av de opprinnelige instruksjonene.

Sikkerhetsinformasjon - forklaring av signalord for sikkerhet

⚠ FARE	Angir en overhengende farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠ ADVARSEL	Angir en potensielt farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠ OBS!	Angir en potensielt farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade eller skade på eiendom.
MERKNAD	Angir informasjon eller selskapspolicy som er knyttet direkte eller indirekte til sikkerheten til personell eller beskyttelse av eiendom.

Tietoja tuoteturvallisuudesta

Käyttötarkoitus:
Nämä johdottomat työkalut on tarkoitettu kokoamistöihin, joissa tarvitaan tarkkaa momentin säätöä, tarkkuutta, yhdenmukaisuutta ja toistettavuutta ja joilta edellytetään kiristysvaatimuksia.

⚠ VAROITUS

⚠ VAROITUS: Lue kaikki tämän voimatyökalun mukana tulevat varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

- **Kierrätä tai hävitä akut vastuullisella tavalla.** Älä lävistä tai polta akkuja. Väärä hävitystapa voi vaarantaa ympäristön tai aiheuttaa henkilövahinkoja.
- **Käytä vain Ingersoll Rand -sovelluksen, IC-prosessiviestintämoduulin (IC-PCM) tai INSIGTHqcx:n kanssa, kun sitä käytetään radiotilassa.**
- **Käytä työkaluja vain Ingersoll Randin akuilla ja laturilla, joissa on oikea jännite.** Jonkun muun akun käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, henkilö- tai omaisuusvahinkojen vaaran.

Lisätietoja on Tuotteen turvatiedot TL-VP2T-SIM, johdottoman ruuvinvääntimen ja mutterinvääntimen tuoteturvallisuuslomakkeessa TL-VP1T-SIM, akkulaturin tuoteturvallisuuslomakkeessa 10567832, akun tuoteturvallisuuslomakkeessa 10567840 ja johdottoman työkalun ohjaimen tuoteturvallisuuslomakkeessa 24074205.

Käyttöohjeen voi ladata osoitteesta ingersollrand.com

Tuotteen tekniset tiedot

QX-mallin tunniste

Mallin tunniste
Esimerkki: Q X X D 5 P T 200 P M 12

Sarja
Q

Perhe
X

Tiedonsiirto
B = Bluetooth
F = ei mitään
X = 802.15.4 ja Bluetooth

Käyttöliittymä
D = Näyttö

Moottori/teho
2 = 20V
5 = 40V

Rungon Tyyli
P = Pistooli
T = 2-nopeuksinen pistooli

Aktivointi
T = Liipaisin

Max. Vääntö (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

Versio
P = Vakio
V = C1D2**

Lähdön tyyli
M = Kerrottuna
W = Raskas kuorma-auto/Bussin pyörä

Lähdön koko
00 = ei mitään
12 = 3/4"
16 = 1"

C1D2** = Luokka I, divisioona 2, ryhmät A-D (myydään vain Yhdysvalloissa ja Kanadassa)

Malli	Akun malli	Äänenpainetaso dB(A)	Tärinätaso (m/s²), *K (EN 62841)
QX2PM 20 V:n QX-pistoolivahvistinsarja	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM 40 V:n QX-pistoolivahvistinsarja	BL4011, BL4013		

*K = Tärinämittauksen epävarmuus 3 dB(A).

- On suositeltavaa, että työkalua käytetään 0–45°C:n ympäristön lämpötilassa (Ta). Kuitenkin mitä korkeampi ympäristön lämpötila on, sitä pienempää käyttöjaksoa työkalu pystyy tukemaan.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Noudattaa UL-standardeja 62841-1 ja 62841-2-2. C1D2** = Noudattaa ANSI-standardia 12.12.01-2012, luokka I, divisioona 2, ryhmät A–D, T3A. Sertifioitu CSA-standardien C22.2 nro 62841-1 ja 62841-2-2 mukaisesti. C1D2** = Sertifioitu CSA-standardin C22.2 nro 213 mukaisesti.

Melu- ja tärinäpäästöilmoitus

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu vakiotestausmenetelmän mukaisesti, ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää tärinäpäästöjen tasolle, joka edustaa työkalun tärkeimpiä käyttötarkoituksia. Jos työkalua käytetään kuitenkin eri tarkoituksiin, eri lisävarusteilla tai huonosti huollettuna, tärinäpäästöt voivat vaihdella. Tämä voi lisätä merkittävästi altistustasoa koko työjakson aikana. Arvioitaessa tärinälle altistumisen tasoa on huomioitava myös aika, jolloin työkalu kytketään pois päältä tai kun sitä käytetään vapaalla nopeudella.

Asennus

Kaapeliliitäntä:
Tavallista USB-kaapelia (USB Mini-tyyppiin B) voidaan käyttää yhdistämisessä tietokoneeseen, jossa on ICS-ohjelmisto ladattuna. Kaapelin enimmäispituus on 2 metriä.

Lisäkahvan asennus:
20 V:n vääntömomentin kerroin: Asenna apukahva vaihteistokoteloon muovikahvan ollessa urassa. Kiristä käsin.
40 V:n vääntömomentin kerroin: Asenna apukahva vaihteistokoteloon. Käännä apukahva haluamaasi asentoon ja kiristä ruuvit.

Ripustinliitäntä:
Jos käytössä on 20 V:n vääntömomentin kerroin, aseta ripustimen päät kotelon yläosaan.
Jos käytössä on 40 V:n vääntömomentin kerroin, aseta kiinnityskoukku vaihteistokotelon yläosassa olevaan loveen ja kiinnitä tappi.

Säädöt

⚠ VAROITUS

Irrota työkalu akusta, ennen kuin teet mitään säätöjä tai vaihdat lisävarusteita. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvallisuusvarotoimet ehkäisevät työkalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.

Varastointi

Irrota akku työkalusta, kun sitä ei käytetä.

Osat ja huolto

Työkalu on suositeltavaa huoltaa joka vuosi tai 25 000 käyttöjakson välein sen mukaan, kumpi saavutetaan ensin. Vain valtuutettu ja koulutuksen saanut henkilöstö saa korjata ja huoltaa tätä työkalua. Kun huolto tai korjaus on ajankohtainen, ota yhteyttä **Ingersoll Randin** toimistoon tai jälleenmyyjään.

HUOMAUTUS

Valtuutetulle, koulutetulle henkilökunnalle:

Näitä tuotteita koskevat kokoamis- ja purkamisohjeet ja muut huolto-ohjeet saa huoltotietojen ohjeesta TP-VP2T-MIM verkkosivustolta ingersollrand.com tai ottamalla yhteyttä lähimpään **Ingersoll Randin** toimistoon tai jälleenmyyjään.

Ympäristön suojelu

Kun **Ingersoll Randin** sähkötuotteen käyttöikä on päättynyt, se on kierrätettävä voimassa olevien (paikallisten, alueellisten, maakohtaisten jne.) standardien ja säädösten mukaisesti. Väärä hävitystapa voi vahingoittaa ympäristöä.

Symbolin tunniste

Palauta jätemateriaali kierrätettäväksi.

Älä hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteen mukana.

Tuote sisältää litiumionia. Älä hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteen mukana.

Alkuperäiset ohjeet ovat englannin kielellä. Muut kieliversiot ovat alkuperäisten ohjeiden käännöksiä.

Turvallisuutta koskeva huomautus – turvallisuusmerkintöjen selitykset

⚠ VAARA — Ilmaisee välittömästi vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa kuolemantapaukseen tai vakavaan loukkaantumiseen.

⚠ VAROITUS — Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa kuolemantapaukseen tai vakavaan loukkaantumiseen.

⚠ VARO — Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivakavaan loukkaantumiseen tai omaisuuden vahingoittumiseen.

HUOMAUTUS — Ilmaisee ohjeen tai käytänteen, joka liittyy suoraan tai epäsuoraan työntekijöiden tai omaisuuden suojaamiseen.

PT

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA DO PRODUTO

Indicação de uso:
Estas ferramentas sem fios são concebidas para aplicações de montagem que exijam um controlo de binário preciso, precisão, consistência e repetibilidade e são recomendadas para requisitos de aperto.

⚠ AVISO

⚠ AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode resultar em choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Conserve todos os Avisos e instruções para futura referência.

- **Elimine ou recicle as baterias de forma responsável.** Não perfure nem queime as baterias. Uma eliminação incorrecta pode prejudicar o ambiente ou causar lesões pessoais.
- **Utilize-as apenas com a aplicação Ingersoll Rand, o módulo de comunicação de processos IC (IC-PCM), ou o INSIGHTqcx quando utilizado no modo rádio.**
- **Utilize exclusivamente Ferramentas com o carregador de baterias e as baterias da Ingersoll Rand com a tensão adequada.** A utilização de outras baterias pode dar azo a riscos de incêndio, lesões ou danos materiais.

Para obter informações adicionais, consulte o Informações de Segurança do Produto TL-VP2T-SIM, Manual de segurança da chave de parafusos sem fios TL-VP1T-SIM, o Manual de informações de segurança do carregador de baterias 10567832, o Manual de informações de segurança de baterias 10567840 e o Manual de informações de segurança do controlador da ferramenta sem fios 24074205.

É possível descarregar os manuais em ingersollrand.com

Especificações do produto

Identificação do modelo QX

Identificação do Modelo

Exemplo: Q X X D 5 P T 200 P M 12

Série
Q

Família
X

Comunicação
B = Bluetooth
F = nenhum
X = 802.15.4 e Bluetooth

Interface do utilizador
D = Visor

Potência do motor
2 = 20V
5 = 40V

Estilo do Corpo
P = Pistola
T = Pistola de 2 velocidades

Ativação
T = Disparar

Binário máx. (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

Versão
P = Padrão
V = C1D2**

Estilo de saída
M = Multiplicada
W = Camião pesado/Roda de autocarro

Tamanho de saída
00 = nenhum
12 = 3/4"
16 = 1"

C1D2** = Classe I, Divisão 2, Grupos A-D (vendidos apenas nos EUA e no Canadá)

Modelo	Modelo da bateria	Nível de pressão sonora dB(A)	Nível de vibração (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM Série de multiplicadores de pistola QX 20V	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM Série de multiplicadores de pistola QX 40V	BL4011, BL4013		

*K = Incerteza de medição de vibração 3 dB(A).

- Recomenda-se que a ferramenta seja utilizada em temperatura ambiente (Ta) entre 0°C e 45°C. No entanto, quanto mais alta for a temperatura ambiente, menor será o ciclo de trabalho que a ferramenta será capaz de suportar.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Em conformidade com a UL STD. 62841-1 e 62841-2-2. C1D2** = Em conformidade com ANSI STD. 12.12.01-2012, Classe I, Divisão 2, Grupos A-D, T3A.
Certificação CSA STD. C22.2 N.º 62841-1 e 62841-2-2.
C1D2** = Certificação CSA STD. C22.2 N.º 213.

Declaração relativa às emissões de ruídos e vibrações

O valor total de vibrações declarado foi medido em conformidade com um método de teste padrão e pode ser utilizado para a comparação de ferramentas. Pode ser utilizado para um nível de emissão de vibrações que represente a principal aplicação da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para uma aplicação diferente, com acessórios diferentes ou uma manutenção deficiente, a emissão de vibrações pode variar. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações também deve ter em conta o tempo em que a ferramenta está desligada ou quando está a funcionar com uma velocidade livre.

Instalação

Ligação dos Cabos:
Um cabo USB padrão (USB para Mini Tipo B) pode ser ligado para ligação a um computador com o software ICS instalado. O comprimento máximo do cabo é de 2 metros.

Montagem do punho auxiliar:
Para o multiplicador de binário de 20 V: monte a pega auxiliar na caixa de engrenagens com a pega de plástico posicionada na ranhura. Aperte manualmente.
Para o multiplicador de binário de 40 V: monte a pega auxiliar na caixa de engrenagens. Rode a pega auxiliar para a posição pretendida e aperte os parafusos.

Ligação do gancho:
Para o multiplicador de binário de 20 V, insira as extremidades do acessório de gancho na parte superior do alojamento.
Para o multiplicador de binário de 40 V, insira o gancho de amarração no entalhe na parte superior da caixa de engrenagens e, em seguida, insira o pino para prender.

Ajustes

⚠ AVISO

Desligue a ferramenta da bateria antes de fazer quaisquer ajustes ou trocar de acessórios. Estas medidas de segurança de prevenção reduzem o risco de a ferramenta ser acidentalmente colocada em funcionamento.

Armazenamento

Desligue a ferramenta da bateria quando não estiver a ser utilizada.

Peças e manutenção

Recomenda-se a assistência à ferramenta anualmente ou a cada 25.000 ciclos, o que ocorrer primeiro. A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por pessoal com formação autorizado. Quando for necessária assistência ou reparação, contacte um escritório ou distribuidor da **Ingersoll Rand**.

OBSERVAÇÃO

Para o pessoal autorizado devidamente formado:
Para instruções de "Montagem/Desmontagem" e outras instruções de manutenção relativas a estes produtos, consulte o Manual de informações de manutenção TP-VP2T-MIM, em ingersollrand.com, ou contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

Proteção ambiental

Quando a vida útil dos produtos elétricos **Ingersoll Rand** tiver chegado ao fim, estes deverão ser reciclados de acordo com todas as normas e regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.). A eliminação incorreta pode prejudicar o ambiente.

Identificação dos símbolos

Devolver material residual para reciclagem.

Não eliminar este produto juntamente com materiais residuais domésticos.

O produto contém iões de lítio. Não eliminar este produto juntamente com materiais residuais domésticos.

As instruções originais estão redigidas em língua inglesa. Outros idiomas são uma tradução das instruções originais.

Informação de segurança – Explicação das palavras de aviso de segurança

⚠ PERIGO	Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.
⚠ AVISO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.
⚠ ATENÇÃO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a lesões ligeiras a moderadas ou a danos em bens e propriedades.
OBSERVAÇÃO	Indica informações ou uma política da companhia que diz directa ou indirectamente respeito à segurança do pessoal ou à protecção da propriedade.

Πληροφορίες Ασφάλειας Προϊόντος

Προοριζόμενη χρήση:
Τα ασύρματα εργαλεία είναι σχεδιασμένα για χρήσεις συναρμολόγησης στις οποίες απαιτείται αυστηρός έλεγχος της ροπής, ακρίβεια, σταθερή απόδοση και επαναληψιμότητα και ενδείκνυνται για τις απαιτήσεις των εργασιών σύσφιγξης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρό τραυματισμό. Αποθηκεύστε όλες τις Προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- **Φροντίστε για την κατάλληλη ανακύκλωση ή διάθεση των μπαταριών.** Μην τρυπάτε και μην καίτε τις μπαταρίες. Η εσφαλμένη διάθεση ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον ή να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Για χρήση μόνο με την εφαρμογή Ingersoll Rand, τη Μονάδα επικοινωνίας διαδικασιών IC (IC-PCM), ή το INSIGTHqcx στη λειτουργία ραδιοσυχνοτήτων.**
- **Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία μόνο με μπαταρίες και φορτιστές κατάλληλης τάσης της Ingersoll Rand.** Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς, τραυματισμού ή υλικές ζημιές.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο Πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος TL-VP2T-SIM, έντυπο TL-VP1T-SIM του εγχειριδίου ασφαλείας ασύρματου κατσαβιδιού και κλειδιού σύσφιξης, στο έντυπο 10567832 του εγχειριδίου πληροφοριών ασφαλείας φορτιστή μπαταρίας, στο έντυπο 10567840 του εγχειριδίου πληροφοριών ασφαλείας μπαταρίας και στο έντυπο 24074205 του εγχειριδίου πληροφοριών ασφάλειας του ασύρματου ελεγκτή εργαλείου.

Η λήψη του εγχειριδίου μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση ingersollrand.com

Προδιαγραφές προϊόντος

Χαρακτηριστικά αναγνώρισης μοντέλου QX

Αναγνώριση Μοντέλου
Παράδειγμα: Q X X D 5 P T 2 0 0 P M 1 2

Σειρά
Q

Κατηγορία
X

Επικοινωνία
B = Bluetooth
F = κανένα
X = 802.15.4 και Bluetooth

Διεπαφή χρήστη
D = Ένδειξη

Κινητήρας/Ισχύς
2 = 20V
5 = 40V

Στυλ Σώματος
P = Πιστόλι
T = Πιστόλι 2 ταχυτήτων

Ενεργοποίηση
T = Διεγερτήρας

Μέγεθος εξόδου
00 = κανένα
12 = 3/4"
16 = 1"

Τρόπος εξόδου
M = Πολλαπλασιασμένο
W = Βαρύ φορτηγό/Τροχός λεωφορείου

Έκδοση
P = Πρότυπο
V = C1D2**

Μέγιστο Ροπή (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

C1D2** = Κλάση I, Κατηγορία 2, Ομάδες A-D (πωλούνται μόνο στις ΗΠΑ και τον Καναδά)

Μοντέλο	Μοντέλο μπαταρίας	Στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)	Επίπεδο κραδασμών (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM Πιστόλι πολλαπλασιασμού ροπής σειράς QX 20V	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM Πιστόλι πολλαπλασιασμού ροπής σειράς QX 40V	BL4011, BL4013		

*K = Αβεβαιότητα μέτρησης κραδασμών 3dB(A).

- Συνιστάται η χρήση του εργαλείου σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος (Ta) μεταξύ 0°C και 45°C. Ωστόσο, όσο υψηλότερη η θερμοκρασία περιβάλλοντος, τόσο χαμηλότερος ο κύκλος λειτουργίας που θα μπορεί να υποστηρίξει το εργαλείο.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Συμμόρφωση με UL STD. 62841-1 και 62841-2-2. C1D2** = Συμμόρφωση με το πρότυπο ANSI STD. 12.12.01-2012, Κατηγορία I, Τμήμα 2, Ομάδες A-D, T3A.
Πιστοποίηση από CSA STD. C22.2 Αρ. 62841-1 και 62841-2-2.
C1D2** = Πιστοποιημένο βάσει STD CSA. C22.2 Αρ. 213.

Δήλωση εκπομπής θορύβου και κραδασμών

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το επίπεδο εκπομπών κραδασμών που αντιστοιχεί στις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετική εφαρμογή, με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν έχει γίνει καλή συντήρηση, οι εκπομπές κραδασμών ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης κατά τη συνολική περίοδο εργασίας. Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τον χρόνο κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή όταν λειτουργεί με ελεύθερη ταχύτητα.

Εγκατάσταση

Καλωδιακή σύνδεση:
Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τυπικό καλώδιο USB (USB σε μίνι τύπο B) για σύνδεση σε υπολογιστή που διαθέτει το λογισμικό ICS. Μέγιστο μήκος καλωδίου 2 μέτρα.

Τοποθέτηση βοηθητικής λαβής:
Για πολλαπλασιαστή ροπής 20V: Τοποθετήστε τη βοηθητική λαβή στο κιβώτιο οδοντωτών τροχών με την πλαστική λαβή τοποθετημένη στην εγκοπή. Σφίξτε με το χέρι.
Για πολλαπλασιαστή ροπής 40V: Τοποθετήστε τη βοηθητική λαβή στο κιβώτιο οδοντωτών τροχών. Περιστρέψτε τη βοηθητική λαβή στην επιθυμητή θέση και σφίξτε τις βίδες.

Σύνδεση αναρτήρα:
Για πολλαπλασιαστή ροπής 20V, τοποθετήστε τα άκρα του εξαρτήματος αναρτήρα στο επάνω μέρος του περιβλήματος.
Για πολλαπλασιαστή ροπής 40V, τοποθετήστε το άγκιστρο πρόσδεσης στην εγκοπή στο επάνω μέρος του κιβωτίου οδοντωτών τροχών και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον πείρο για να ασφαλίσει.

Ρυθμίσεις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την μπαταρία πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση ή αλλάξετε εξάρτημα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα προστασίας περιορίζουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του εργαλείου.

Φύλαξη

Αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Εξαρτήματα και συντήρηση

Συνιστάται σέρβις του εργαλείου κάθε 25.000 κύκλους εργασίας ή κάθε χρόνο, όποιο προκύψει πρώτο. Η επισκευή και η συντήρηση του εργαλείου πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό. Όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή, επικοινωνήστε με υποκατάστημα ή διανομέα **Ingersoll-Rand**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για το εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό:
Για οδηγίες «Συναρμολόγησης/Αποσυναρμολόγησης» και άλλες οδηγίες συντήρησης σχετικά με αυτά τα προϊόντα, βλέπε έντυπο TP-VP2T-MIM των πληροφοριών συντήρησης που βρίσκεται στη διεύθυνση ingersollrand.com ή επικοινωνήστε με το πλησιέστερο γραφείο ή διανομέα της **Ingersoll Rand**.

Περιβαλλοντολογική προστασία

Όταν λήξει η διάρκεια ζωής του, το ηλεκτρικό προϊόν της **Ingersoll Rand** πρέπει να ανακυκλώνεται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς κ.λπ.). Η ακατάλληλη διάθεση ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον.

Αναγνώριση συμβόλων

Επιστρέψτε τα απόβλητα για ανακύκλωση.

Μην απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με οικιακά απορρίμματα.

Το προϊόν περιέχει ιόντα λιθίου. Μην απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με οικιακά απορρίμματα.

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα Αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

Πληροφορίες ασφάλειας - Επεξήγηση των λέξεων των σημάτων ασφάλειας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Υποδεικνύει άμεσα επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Υποδεικνύει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Υποδεικνύει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό ή υλικές ζημίες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Υποδεικνύει πληροφορίες ή μια πολιτική της εταιρίας που σχετίζεται άμεσα ή έμμεσα με την ασφάλεια του προσωπικού ή την προστασία της ιδιοκτησίας.

SL

Informacije o varnem ravnanju z izdelkom

Predvidena uporaba:
To brezžično orodje je namenjeno za montažna opravila, ki zahtevajo nadzor navora, točnost, doslednost in ponovljivost ter se priporoča za postopke privijanja.

⚠ OPOZORILO

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. V kolikor opozoril in navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb. Vsa opozorila in navodila shranite. Morda jih boste potrebovali v prihodnosti.

- **Baterije odlagajte ali reciklirajte odgovorno.** Baterij ne poskušajte preluknjati ali zažgati. Nepravilno odlaganje je lahko nevarno okolju ali povzroči telesne poškodbe.
- **Kadar ga uporabljate v radijskem načinu, ga uporabljajte samo z aplikacijo Ingersoll Rand, procesnim komunikacijskim modulom IC (IC-PCM) ali INSIGTHqcx.**
- **Orodja uporabljajte samo z baterijami primerne napetosti in polnilniki Ingersoll Rand.** Uporaba drugih tipov baterij lahko povzroči požar, telesne poškodbe ali poškodbe lastnine.

Za dodatne informacije si oglejte Informacije o varnem ravnanju z izdelkom TL-VP2T-SIM, priročnik za varno uporabo brezžičnega izvijača in privijala TL-VP1T-SIM, priročnik z varnostnimi informacijami za polnilnik baterij (obrazec 10567832), priročnik z varnostnimi informacijami za baterijo (obrazec 10567840) in priročnik z varnostnimi informacijami za krmilnik brezžičnega orodja (obrazec 24074205).

Priročnik lahko prenesete s spletnega mesta ingersollrand.com

Specifikacije izdelka

Identifikacije modela QX

Identifikacije Modela
Primer: **Q X X D 5 P T 200 P M 12**

Serija
Q

Družina
X

Komunikacija
B = Bluetooth
F = nobena
X = 802.15.4 in Bluetooth

Uporabniški vmesnik
D = Prikaz

Motor/moč
2 = 20V
5 = 40V

Vrsta Ohišja
P = Pištola
T = Pištola z dvema hitrostma

Vklop
T = Sprožilec

Izhodna velikost
00 = nobena
12 = 3/4"
16 = 1"

Slog izhoda
M = Pomnoženo
W = Težki tovornjak/Kolo avtobusa

Razlicica
P = Standard
V = C1D2**

Max. (Najv.) Navor (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

C1D2** = Razred I, oddelek 2, skupine A–D (naprodaj samo v ZDA in Kanadi)

Model	Model baterije	Raven zvočnega tlaka v dB(A)	Raven vibracij (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM Serija 20-voltnega ojačevalnika pištole QX	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM Serija 40-voltnega ojačevalnika pištole QX	BL4011, BL4013		

*K = merilna negotovost vibracij 3 dB(A).

- Priporočamo, da orodje uporabljate pri temperaturah okolja (Ta) med 0°C in 45°C, vendar pa se cikel delovanja, ki ga podpira orodje, skrajšuje z višjimi temperaturami okolja.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Izpolnjuje standard UL STD. 62841-1 in 62841-2-2. C1D2** = v skladu s standardom ANSI STD. 12.12.01-2012, Razred I, Razdelek 2, Skupine A–D, T3A.
Potrjeno za standard CSA STD. C22.2 št. 62841-1 in 62841-2-2.
C1D2** = potrjeno za standard CSA STD. C22.2 št. 213.

Izjava o emisijah hrupa in vibracij

Navedena skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preizkusno metodo in se lahko uporablja za primerjanje orodij med seboj. Uporabi se lahko za stopnjo emisij vibracij pri glavnih načinih uporabe orodja. Vendar pa so lahko emisije vibracij drugačne, če se orodje uporablja v druge namene, z drugimi dodatki ali če je orodje slabo vzdrževano. To lahko občutno poveča raven izpostavljenosti glede na skupno delovno obdobje. Ocena stopnje izpostavljenosti vibracijam mora upoštevati tudi čas, ko je orodje izključeno ali ko teče v prostem teku.

Namestitev

Kabelska povezava:
Za priključitev na računalnik s programsko opremo ICS lahko uporabite standardni kabel USB (USB na Mini tipa B). Največja dovoljena dolžina kabla je 2 metra.

Montaža pomožnega ročaja:
Za 20-voltni ojačevalnik navora množitelj navora: namestite pomožni ročaj na ohišje gonila tako, da plastični ročaj vstavite v utor. Zategnite z roko.
Za 40-voltni ojačevalnik navora: namestite pomožni ročaj na ohišje gonila. Zavrtite pomožni ročaj v želeni položaj in privijte vijake.

Priključitev obešalnika:
Za 20-voltni ojačevalnik navora vstavite konce obešalnika v zgornji del ohišja.
Za 40-voltni ojačevalnik navora vstavite kavelj priveze v zarezo na vrhu ohišja gonila, nato pa vstavite zatič, da ga pritrdite.

Nastavitve

⚠ OPOZORILO

Pred kakršnimi koli prilagoditvami ali menjavo dodatne opreme odstranite baterijo iz orodja. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost naključnega zagona orodja.

Shranjevanje

Kadar orodja ne uporabljate, odstranite baterijo iz orodja.

Sestavni deli in vzdrževanje

Servis orodja je priporočen vsako leto ali vsakih 25.000 ciklov, kar koli je prej. Popravila in vzdrževanje tega orodja lahko izvaja samo pooblaščeno usposobljeno osebje. Za servis ali popravilo se obrnite na predstavništvo ali zastopnika podjetja **Ingersoll Rand**.

OBVESTILO

Za pooblaščeno usposobljeno osebje:
Za navodila za »sestavljanje/razstavljanje« in druga navodila za vzdrževanje, ki so povezana s temi izdelki, si oglejte obrazec z informacijami za vzdrževanje izdelka TP-VP2T-MIM na spletnem mestu ingersollrand.com ali pa se obrnite na najbližjo pisarno ali distributerja podjetja **Ingersoll Rand**.

Zaščita okolja

Električno orodje **Ingersoll Rand** po izteku življenjske dobe reciklirajte v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi (lokalnimi, zveznimi, državnimi itd.). Z nepravilnim odlaganjem lahko ogrozite okolje.

Legenda simbolov

Odpadni material vrnite v recikliranje.

Izdelka ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki.

Izdelek vsebuje litij-ion. Izdelka ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki.

Izvirnik navodil je v angleškem jeziku Drugi jeziki so prevodi izvirnika.

Informacije o varnosti - razlaga znakov varnostnih besed

⚠ NEVARNO	Opozarja na neposredno nevarnost in lahko, če se ji ne izognete, povzroči hujše poškodbe.
⚠ OPOZORILO	Opozarja na neposredno nevarnost in lahko, če se ji ne izognete, povzroči hujše poškodbe ali smrt.
⚠ POZOR	Opozarja na neposredno nevarnost in lahko, če se ji ne izognete, povzroči manjše ali zmerne poškodbe ali materialno škodo.
OBVESTILO	Prikazuje informacijo, ali politiko delovanja podjetja, ki se posredno ali neposredno nanaša na varnost osebja ali zaščito lastnine.

Bezpečnostné informácie o výrobku

Plánované použitie:
Toto akumulátorové náradie je určené na montážne aplikácie vyžadujúce precízne ovládanie krútiaceho momentu, presnosť, dôslednosť a opakovateľnosť, a odporúča sa na požiadavky uťahovania.

⚠ VAROVANIE

⚠ VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje priložené k tomuto elektrickému náradiu. Opomenutie dodržiavať výstrahy a pokyny môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie. Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

- **Batérie zodpovedne zrecyklujte alebo zlikvidujte.** Batérie neprepichujte ani nespaľujte. Nesprávna likvidácia batérií môže ohroziť životné prostredie alebo spôsobiť úraz.
- **V rádiovom režime používajte výhradne s aplikáciou, procesným komunikačným modulom (IC-PCM) alebo INSIGTHqcx od spoločnosti Ingersoll Rand.**
- **Používajte výlučne náradie s batériami a nabíjačkou značky Ingersoll Rand s príslušným napätím.** Použitie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť riziko vzniku požiaru, úrazu alebo poškodenia majetku.

Ďalšie informácie nájdete v bezpečnostnej Bezpečnostné informácie o výrobku TL-VP2T-SIM, príručke pre akumulátorové skrutkovače TL-VP1T-SIM, príručke s bezpečnostnými informáciami pre nabíjačku akumulátora č. 10567832, príručke s bezpečnostnými informáciami pre akumulátor č. 10567840 a príručke s bezpečnostnými informáciami pre akumulátorové náradie č. 24074205.

Príručku je možné stiahnuť zo stránky ingersollrand.com

Technické údaje produktu

Identifikácia modelu QX

Identifikacije Modela
Primer: **Q X X D 5 P T 200 P M 12**

Serija
Q

Družina
X

Komunikacija
B = Bluetooth
F = nobena
X = 802.15.4 in Bluetooth

Uporabniški vmesnik
D = Prikaz

Motor/moč
2 = 20V
5 = 40V

Vrsta Ohišja
P = Pištola
T = Pištola z dvema hitrostma

Vklop
T = Sprožilec

Izhodna velikost
00 = nobena
12 = 3/4"
16 = 1"

Slog izhoda
M = Pomnoženo
W = Težki tovornjak/Kolo avtobusa

Razlicica
P = Standard
V = C1D2**

Max. (Najv.) Navor (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

C1D2** = Razred I, oddelek 2, skupine A–D (naprodaj samo v ZDA in Kanadi)

SK

Model	Model batérie	Hladina akustického tlaku dB(A)	Úroveň vibrácií (m/s²), *K (EN 62841)
QX2PM Rad 20 V pištoľových multiplikátorov QX	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM Rad 40 V pištoľových multiplikátorov QX	BL4011, BL4013		

*K = nepresnosť merania vibrácií 3 dB(A).

- Náradie sa odporúča používať pri teplote okolia (Ta) medzi 0°C a 45°C.
  Čím je však teplota okolia vyššia, tým nižší pracovný cyklus bude nástroj schopný znieť.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Spĺňa normu UL STD. 62841-1 a 62841-2-2. C1D2** = spĺňa normu ANSI STD. 12.12.01-2012, trieda I, divízia 2, skupiny A – D, T3A.
Certifikované podľa normy CSA STD. C22.2 č. 62841-1 a 62841-2-2.
C1D2** = certifikované podľa normy CSA STD. C22.2 č. 213.

Vyhlásenie o emisiách hluku a vibráciách

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná v súlade so štandardnou testovacou metódou a je možné ju použiť na vzájomné porovnávanie rôzneho náradia. Je tiež možné použiť ju na určenie úrovne emisií vibrácií, ktorá reprezentuje hlavné aplikácie náradia. Ak sa však náradie používa na iné aplikácie s iným príslušenstvom alebo ak náradie nepodlieha riadnej údržbe, emisie vibrácií sa môžu líšiť. Môže to značne zvýšiť úroveň vystavenia vibráciám počas celého pracovného času. Na stanovenie úrovne vystavenia vibráciám je nutné vziať do úvahy i čas, počas ktorého je náradie vypnuté alebo zapnuté na voľnobeh.

Montáž

Pripojenie káblov:
Štandardný USB kábel (USB to Mini typ B) je možné pripojiť k počítaču vybavenému softvérom ICS. Maximálna dĺžka kábla – 2 metre.

Montáž prídavnej rukoväte:
Pre 20 V násobič krútiaceho momentu: Namontujte prídavnú rukoväť na prevodovú skriňu s plastovou rukoväťou umiestnenou v drážke. Ručne ju pritiahnite.
Pre 40 V násobič krútiaceho momentu: Namontujte prídavnú rukoväť na prevodovú skriňu. Otočte prídavnú rukoväť do požadovanej polohy a utiahnite skrutky.

Pripojenie na záves:
Pre 20 V násobič krútiaceho momentu vložte konce závesného príslušenstva na vrch krytu.
V prípade 40 V násobiča krútiaceho momentu vložte upínací hák do zárezu na vrchnej časti krytu prevodovky a potom vložte kolík na zaistenie.

Nastavenia

⚠ VAROVANIE

Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení alebo výmenou príslušenstva nástroj odpojte. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia nástroja.

Skladovanie

Ak sa nástroj nepoužíva, odpojte ho od batérie.

Diely a údržba

Servis nástrojov sa odporúča každý rok alebo každých 25 000 cyklov, podľa toho, čo nastane skôr. Opravu a údržbu nástrojov smie vykonávať iba autorizovaný a vyškolený personál. Ak potrebujete servis alebo opravu, kontaktujte pobočku alebo distribútora spoločnosti **Ingersoll Rand**.

UPOZORNENIE

Pre autorizovaný školený personál:
Pokyny k montáži/demontáži a ďalšej údržbe, ktoré sa vzťahujú na tieto produkty, nájdete v príručke s informáciami o údržbe TP-VP2T-MIM, ktorú môžete získať na stránke ingersollrand.com alebo si ju vyžiadajte na najbližšej pobočke či od distribútora spoločnosti **Ingersoll Rand**.

Ochrana životného prostredia

Po skončení životnosti elektrického výrobku spoločnosti **Ingersoll Rand** sa tento výrobok musí odovzdať na recykláciu v súlade so všetkými platnými normami a predpismi (miestnymi, štátnymi, regionálnymi, federálnymi atď.). Nesprávne likvidovanie akumulátorov môže ohroziť životné prostredie.

Identifikácia symbolov

Vráťte odpadový materiál na recykláciu.

Nevyhadzujte tento výrobok spolu s domácim odpadom.

Výrobok obsahuje lítium-ión. Nevyhadzujte tento výrobok spolu s domácim odpadom.

Pôvodný návod je v angličtine. Iné jazyky sú prekladom pôvodného návodu.

Bezpečnostné informácie – Vysvetlenie bezpečnostných signálnych výrazov

NEBEZPEČENSTVO Indikuje bezprostredné nebezpečenstvo, ktoré v prípade, že sa nevykonajú príslušné opatrenia, môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu.

VAROVANIE Indikuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré v prípade, že sa nevykonajú príslušné opatrenia, by mohlo viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu.

VÝSTRAHA Indikuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že sa nevykonajú príslušné opatrenia, môže viesť k ľahkým alebo stredne závažným zraneniam alebo škodám na majetku.

UPOZORNENIE Indikuje informácie alebo oznámenia spoločnosti, ktoré priamo alebo nepriamo súvisia s bezpečnosťou osôb alebo ochranou majetku.

CS

Bezpečnostní informace o produktu

Stanovený účel použití:
Tyto akumulátorové nástroje jsou určeny pro montážní aplikace vyžadující precizní ovládání krouticího momentu, přesnost, důslednost a opakovatelnost a doporučují se pro jedinečné požadavky na utahování.

⚠ VAROVÁNÍ

⚠ VAROVÁNÍ: Prostudujte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické údaje přiložené k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení upozornění a pokynů může způsobit zásah elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné poranění. Veškerá upozornění a pokyny uchovejte pro budoucí použití.

- **Akumulátory zodpovědně likvidujte nebo recyklujte.** Nepropichujte je ani nepalte. Při nesprávné likvidaci může dojít k ohrožení životního prostředí nebo k osobnímu zranění.
- **V režimu rádia používejte výhradně s aplikací Ingersoll Rand App, modulem IC Process Communication Module (IC-PCM) nebo INSIGTHqcx.**
- **Nástroje používejte pouze s akumulátory a nabíječkou příslušného napětí od společnosti Ingersoll-Rand.** Použití jiných akumulátorů může způsobit nebezpečí požáru, osobního zranění nebo poškození majetku.

Další informace naleznete v Bezpečnostní informace o výrobku TL-VP2T-SIM, příručce s bezpečnostními informacemi k akumulátorovému šroubováku a utahováku, formulář TL-VP1T-SIM, příručce s bezpečnostními informacemi k nabíječce baterií, formulář 10567832, příručce s bezpečnostními informacemi k bateriím, formulář 10567840, a příručce s bezpečnostními informacemi k ovladači akumulátorového nářadí, formulář 24074205.

Příručku si můžete stáhnout z adresy ingersollrand.com

Specifikace výrobku

Identifikace modelu QX

Identifikace Modelu
Příklad: **Q X X D 5 P T 200 P M 12**

Série
Q

Skupina
X

Komunikace
B = Bluetooth
F = žádné
X = 802.15.4 a Bluetooth

Uživatelské rozhraní
D = Displej

Příkon motoru
2 = 20V
5 = 40V

Tvar Hlavní Části
P = Pistole
T = 2rychlostní pistole

Aktivace
T = Spoušť

Max. Krouticí moment (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

Verze
P = Standard
V = C1D2**

Styl výstupu
M = Znásobeno
W = Těžký nákladní automobil/Kolo sběrnice

Výstupní velikost
00 = žádné
12 = 3/4"
16 = 1"

C1D2** = Třída I, divize 2, skupiny A–D (prodává se pouze v USA a v Kanadě)

Model	Model baterie	Úroveň akustického tlaku dB(A)	Úroveň vibrací (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM Řada pistolových multiplikátorů QX 20V	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM Řada pistolových multiplikátorů QX 40V	BL4011, BL4013		

*K = nejistota měření vibrací 3 dB(A).

- Doporučuje se používat nástroj při teplotách okolí (Ta) v rozmezí 0°C až 45°C. Čím vyšší je však okolní teplota, tím kratší pracovní cyklus je nástroj schopen zvládnout.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Odpovídá směrnici UL STD. 62841-1 a 62841-2-2. C1D2** = Vyhovuje ANSI STD. 12.12.01-2012, Třída I, divize 2, skupiny A–D, T3A.
Certifikováno podle směrnice CSA STD. C22.2 č. 62841-1 a 62841-2-2.
C1D2** = Certifikováno podle CSA STD. C22.2 č. 213.

Prohlášení o emisích hluku a vibrací

Deklarovaná celková úroveň vibrací byla měřená v souladu s normalizačním testem a může být použita ke srovnání jednotlivých nástrojů mezi sebou. Může být použita ke stanovení vystavení se obsluhy účinku vibrací. Představuje základní použití nářadí. Avšak pokud se nářadí používá pro různé úkony, s různým příslušenstvím nebo pokud není správně udržováno, úroveň vibrací se může lišit. Tímto se může významně zvýšit úroveň vystavení se vibracím po celkovou dobu práce. Odhad úrovně vystavení se vibracím by měl také brát v úvahu dobu, po kterou je nástroj vypnut nebo běží naprázdno.

Instalace

Připojení kabelu:
K připojení počítače se softwarem ICS lze použít standardní kabel USB (USB – mini typ B) o maximální délce 2 m.

Montáž přídavného držadla:
Pro 20V krouticí multiplikátor: Pomocnou rukojeť namontujte na převodovou skříň s plastovou rukojetí umístěnou v drážce. Utáhněte je rukou.
Pro 40V krouticí multiplikátor: Pomocnou rukojeť namontujte na převodovou skříň. Pomocnou rukojeť otočte do požadované polohy a utáhněte šrouby.

Připojení závěsu:
U 20V krouticího multiplikátoru vložte konce příslušenství závěsu do horní části krytu.
U 40V krouticího multiplikátoru vložte upínací háček do zářezu na horní straně skříně převodovky a poté jej zajistěte kolíčkem.

Úpravy

⚠ VAROVÁNÍ

Před provedením jakéhokoliv nastavení nebo před výměnou příslušenství odpojte nástroj od baterie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

CS

Uskladnění

Jestliže nástroj nebudete používat, odpojte jej od baterie.

Díly a údržba

Servis nástroje se doporučuje provádět jednou ročně nebo každých 25 000 cyklů – podle toho, co nastane dříve. Opravy a údržbu nástroje smí provádět pouze autorizovaný kvalifikovaný personál. Je-li nutný servis nebo oprava, obraťte se na pobočku nebo distributora společnosti **Ingersoll Rand**.

POZNÁMKA

Informace pro autorizovaný kvalifikovaný personál:
Pokyny pro „Montáž a demontáž" a další pokyny pro údržbu týkající se těchto výrobků jsou k dispozici v příručce s informacemi o údržbě, formulář TP-VP2T-MIM, umístěné na stránkách ingersollrand.com, případně na vyžádání v nejbližší kanceláři nebo u distributora společnosti **Ingersoll Rand**.

Ochrana životního prostředí

Po skončení životnosti musí být elektrický výrobek firmy **Ingersoll Rand** recyklován v souladu se všemi platnými normami a předpisy (místními, státními, federálními atd.). Nesprávnou likvidací může dojít k ohrožení životního prostředí.

Identifikace symbolů

Vraťte odpadový materiál k recyklaci.

Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.

Výrobek obsahuje lithium-ion. Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.

Originální návod je v angličtině. Další jazyky jsou překladem originálního návodu.

Bezpečnostní informace – Vysvětlení bezpečnostních značek

⚠ NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostřední nebezpečnou situaci, která bude mít za následek vážný úraz nebo smrt, pokud jí včas nezabráníte.
⚠ VAROVÁNÍ	Označuje potenciální nebezpečí, které v případě, že se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění osoby.
⚠ UPOZORNĚNÍ	Označuje potenciální nebezpečnou situaci, která může mít za následek lehký či střední úraz nebo poškození majetku, pokud jí včas nezabráníte.
POZNÁMKA	Označuje informace nebo prohlášení společnosti, které přímo nebo nepřímo souvisejí s bezpečností osob nebo ochranou majetku.

Toote ohutusteave

Ettenähtud kasutamine:
Need juhtmevabad tööriistad on konstrueeritud koostetöödeks, mis nõuavad jõumomendi korralikku reguleerimist, täpsust, järjekindlust ja korratavust, ning neid on soovitatav kasutada pingutusnõuete täitmiseks.

⚠ HOIATUS

⚠ HOIATUS: Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega. Hoiatustest ja juhtnööridest mittepidamine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või tõsise vigastuse. Hoidke kõik hoiatused ja juhtnöörid hiljem uuesti läbivaatamiseks alles.

- **Utiliseerige või andke akud vastutustundlikult korduvkasutusse.** Ärge lõhkuge ega põletage akut. Väär utiliseerimine võib kahjustada keskkonda või põhjustada kehavigastusi.
- **Kasutage ainult koos rakendusega Ingersoll Rand, IC protsessi kommunikatsioonimooduliga (IC-PCM) või INSIGTHqcx-iga, kui kasutatakse raadiorežiimis.**
- **Kasutage vaid neid tööriistu, mis on varustatud nõuetekohase toitepingega Ingersoll Randi aku ja laaduriga.** Teistsuguste akude kasutamine loob ohu tulekahju, kehavigastuste või varalise kahju tekkeks.

Lisateavet lugege juhtmevaba kruvikeeraja ja padrunivõtme Toote ohutusteave TL-VP2T-SIM, ohutusjuhendist TL-VP1T-SIM, akulaadija ohutusteabe juhendist 10567832, aku ohutusteabe juhendist 10567840 ja juhtmeta tööriistade juhtseadme ohutusteabe juhendist 24074205.

Juhendi saab alla laadida aadressilt ingersollrand.com

Toote tehnilised andmed

QX mudeli määramine

Mudeli Identandmed

Näide: Q X X D 5 P T 200 P M 12

Seeria
Q

Sari
X

Side
B = Bluetooth
F = pole
X = 802.15.4 ja Bluetooth

Kasutajaliides
D = Ekraan

Mootor/võimsus
2 = 20V
5 = 40V

Kere Tüüp
P = Püstol
T = Kahekiiruseline püstol

Aktiveerimine
T = Päästik

Väljundsuurus
00 = pole
12 = 3/4"
16 = 1"

Väljundstiil
M = Korrutatud
W = Raskeveok/Bussiratas

Versioon
P = Standard
V = C1D2**

Max Pöördemoment (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

C1D2** = I klass, 2. jagu, rühmad A–D (müüakse ainult USA -s ja Kanadas)

Mudel	Aku mudel	Helirõhu tase dB(A)	Vibratsioonitase (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM QX 20V püstolikordisti seeria	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM QX 40V püstolikordisti seeria	BL4011, BL4013		

*K = vibratsiooni mõõtemääramatus 3dB(A).

- Soovitatav on tööriista kasutada ümbritseva õhu temperatuuril (Ta) vahemikus 0°C kuni 45°C. Kuid mida kõrgem on ümbritseva õhu temperatuur, seda väiksema hulga töötsüklitega on tööriist võimeline toimima.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Vastab standardile UL STD. 62841-1 ja 62841-2-2. C1D2** = Vastab standardile ANSI STD. 12.12.01-2012, I klass, 2. jaotus, rühmad A–D, T3A.
Sertifitseeritud vastavalt standardile CSA STD. C22.2 nr 62841-1 ja 62841-2-2. C1D2** = sertifitseeritud CSA STD järgi. C22.2 nr 213.

Müra- ja vibratsiooniemissiooni deklaratsioon

Deklareeritud vibratsiooni koguväärtus on mõõdetud standardse katsemeetodi kohaselt ja seda võib kasutada ühe tööriista võrdlemiseks teisega. Seda võib kasutada tööriista peamiste rakendusalade vibratsiooni emissiooni tasemete korral. Kui aga tööriista kasutatakse muul rakendusalal, erinevate tarvikutega või halvasti hooldatult, võib vibratsiooni emissioon erineda. See võib oluliselt suurendada kokkupuute taset kogu tööperioodi jooksul. Vibratsiooniga kokkupuute taseme hindamisel tuleks arvesse võtta ka aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul.

Paigaldamine

Kaabliühendus:
ICS-tarkvaraga laaditud arvutiga ühendamiseks võib kasutada standardset USB-kaablit (USB – mini, B-tüüp). Kaabli maksimaalne pikkus 2 meetrit.

Välise käepideme paigaldamine:
20 V momendikordisti jaoks: kinnitage lisakäepide reduktorile, kusjuures plastkäepide on asetatud soonde. Pinguldage käsitsi.
40 V momendikordisti jaoks: kinnitage lisakäepide reduktorile. Pöörake lisakäepide soovitud asendisse ja keerake kruvid kinni.

Rippkronsteini ühendamine:
20 V momendikordisti jaoks sisestage riputitarviku otsad korpuse ülaossa.
40 V momendikordisti jaoks sisestage lõastuskonks reduktori ülaosas olevasse sälku ja seejärel kinnitage tihvt.

Reguleerimine

⚠ HOIATUS

Enne mis tahes reguleerimist või tarvikute vahetamist lahutage tööriist aku küljest. Nimetatud ettevaatusabinõud aitavad vähendada tööriista ettevaatamatu käivitamise riski.

Hoiustamine

Võtke aku tööriista küljest lahti, kui seda ei kasutata.

Osad ja hooldus

Tööriista hooldus on soovitatav ühe aasta või iga 25 000 tsükli järel, vastavalt sellele, kumb varem täitub. Tööriista remonti ja hooldust tohib teha ainult volitatud kvalifitseeritud töötaja. Hoolduse või remondi vajadusel võtke ühendust **Ingersoll Randi** kontori või edasimüüjaga.

TÄHELEPANU

Volitatud kvalifitseeritud personalile:
Neid tooteid puudutavat montaaži/demontaaži ja hooldusjuhendeid lugege hooldusteabe vormilt TP-VP2T-MIM, mis asub aadressil ingersollrand.com või pöörduge lähima **Ingersoll Randi** kontori või edasimüüja poole.

Keskkonnakaitse

Pärast kasutusea lõppu tuleb **Ingersoll Randi** elektritööriist utiliseerida kooskõlas kõigi kehtivate normide ja eeskirjadega (kohalikud, maakondlikud, riiklikud, föderaalsed jne). Ebaõige utiliseerimine võib põhjustada keskkonnakahju.

Tingmärkide selgitus

Tagastage jäätmed taaskasutuseks.

Ärge utiliseerige seda toodet koos olmejäätmetega.

Toode sisaldab liitium-ioonmaterjale. Ärge utiliseerige seda toodet koos olmejäätmetega.

Originaaljuhend on inglise keeles. Teistes keeltes juhendid on tõlgitud originaaljuhendi järgi.

Ohutusteave – ohutussignaalide selgitus

HÄDAOHT — Osutab vahetult ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.

HOIATUS — Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.

ETTEVAATUST — Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla väiksem või keskmine vigastus või varaline kahju.

TÄHELEPANU — Osutab teabele või ettevõtte poliitikale, mis puudutab otseselt või kaudselt personali ohutust ning vara kaitset.

HU

A termékre vonatkozó biztonsági információk

Felhasználási terület:
Ezek a vezeték nélküli szerszámok olyan szerelési, ezen belül elsősorban befeszítési feladatok megoldására szolgálnak, amelyekben fontos követelmény a pontosság, a helyes nyomatékbeállítás, az egyenletesség és a megismételhetőség.

⚠ VIGYÁZAT

⚠ VIGYÁZAT: Tanulmányozza az ehhez a gépi szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, képet és műszaki leírást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása, áramütést, tüzet és/vagy komolyabb sérülést eredményezhet. Tegyen el minden Figyelmeztetést és utasítást, hogy később is megtekinthesse.

- **Az akkumulátorokat felelősséggel hasznosítsa újra, illetve ártalmatlanítsa.** Ne lyukassza ki vagy égesse el az akkumulátorokat. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet vagy személyi sérüléseket okozhat.
- **Csak Ingersoll Rand alkalmazással, IC folyamatkommunikációs modullal (IC-PCM) használható vagy INSIGTHqcx vezérlővel rádió üzemmódban.**
- **A szerszámokat csak megfelelő feszültségű Ingersoll Rand akkumulátorokkal és töltővel használja.** Más típusú akkumulátorok használata tűzveszélyt, személyi sérüléseket, vagy anyagi károkat okozhat.

További tájékoztatást a termék biztonsági információja TL-VP2T-SIM, vezeték nélküli csavarhúzó TL-VP1T-SIM biztonságtechnikai kézikönyvében, az akkumulátortöltő 10567832 számú biztonságtechnikai kézikönyvében, az akkumulátor 10567840 számú biztonságtechnikai kézikönyvében, valamint a 24074205 számú biztonságtechnikai kézikönyvében talál.

A kézikönyvek letölthetők az ingersollrand.com címen

A termék jellemzői

QX modell azonosító információk

Modell Azonosító Információk
Példa: Q X X D 5 P T 200 P M 12

Sorozat
Q

Család
X

Kommunikáció
B = Bluetooth
F = egyik sem
X = 802.15.4 és Bluetooth

Felhasználói felület
D = Kijelző

Motor/Teljesítmény
2 = 20V
5 = 40V

Készülékház-fajta
P = Pisztoly
T = 2 sebességes pisztoly

Aktiválás
T = Kioldó

Max. Nyomaték (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

Változat
P = Szabványos
V = C1D2**

Kimeneti stílus
M = Szorozva
W = Nehéz tehergépkocsi/Buszkerék

Kimeneti méret
00 = egyik sem
12 = 3/4"
16 = 1"

C1D2** = I. osztály, 2. divízió, A-D csoportok (csak az USA -ban és Kanadában árusítják)

Típus	Akkumulátor típusa	Hangnyomásszint dB(A)	Rezgésszint (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM QX 20V pisztoly sokszorozó sorozat	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM QX 40V pisztoly sokszorozó sorozat	BL4011, BL4013		

*K = A rezgésmérés bizonytalansága 3 dB(A).

- Javasoljuk, hogy a szerszámot 0°C és 45°C közötti környezeti hőmérsékleten (Ta) használja. Azonban minél magasabb a környezeti hőmérséklet, annál alacsonyabb a munkaciklus, amelyet a szerszám elviselni képes.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Kielégíti az alábbi szabványok követelményeit: UL STD 62841-1 és 62841-2-2.
C1D2** = Megfelel az ANSI STD szabványnak. 12.12.01-2012, I. osztály, 2. divízió, A-D, T3A csoportok.
A CSA STD. C22.2 Sz. 62841-1 és 62841-2-2.
C1D2** = CSA STD szerint tanúsítva. C22.2 Sz 213.

Zaj- és rezgéskibocsátási nyilatkozat

A bejelentett rezgési összértéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mértük, és felhasználható az egyik szerszámnak a másikkal történő összehasonlítására. Használható a szerszám fő alkalmazási területeit reprezentáló rezgéskibocsátási szinthez. Ha azonban a szerszámot más alkalmazáshoz, más tartozékokkal vagy rosszul karbantartva használják, a rezgéskibocsátás eltérhet. Ez jelentősen növelheti az expozíció szintjét a teljes munkaidő alatt. A rezgésnek való kitettség szintjének becslésénél figyelembe kell venni azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy szabadon fut.

Szerelés

Kábelcsatlakozás:
Az ICS szoftverrel ellátott számítógéphez való csatlakoztatáshoz egy szokásos USB (USB-től a Mini Type B-ig) kábelre van szükség. Maximális kábelhossz: 2 m.

Kiegészítő fogantyú szerelése:
20 V-os nyomatéksokszorozóhoz: Szerelje fel a segédfogantyút a hajtóműházra úgy, hogy a műanyag fogantyú a horonyban van elhelyezve. Feszítse be kézzel.
40 V-os nyomatéksokszorozóhoz: Szerelje fel a segédfogantyút a hajtóműházra. Forgassa el a segédfogantyút a kívánt helyzetbe, és húzza meg a csavarokat.

A felfüggesztőszerkezet felszerelése:
20 V-os nyomatéksokszorozóhoz: helyezze be az akasztótartozék végeit a ház tetejére.
40 V-os nyomatéksokszorozóhoz helyezze be a rögzítőhorgot a hajtóműház tetején lévő bevágásba, majd helyezze be a rögzítőcsapot.

Beállítások

⚠ VIGYÁZAT

Szüntesse meg az eszköz és az akkumulátor közötti kapcsolatot a tartozékok beállítása vagy cseréje előtt. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen elindulásának kockázatát.

Tárolás

Szakítsa meg az eszköz és az akkumulátor közötti kapcsolatot, ha nem használja az eszközt.

Alkatrészek és karbantartás

A szerszám karbantartását ajánlott legalább évente vagy 25,000 ciklust követően elvégezni, amelyik előbb bekövetkezik. A szerszám javítását és karbantartását csak arra jogosult, képzett szakember végezheti. Ha szervizelésre vagy javításra van szükség, forduljon az **Ingersoll Rand** képviseletéhez vagy forgalmazójához.

MEGJEGYZÉS

A feljogosított szakképzett személyzet figyelmébe:
Az itt ismertetett termékek szerelésére, szétszerelésére vagy karbantartására vonatkozó útmutatás a TP-VP2T-MIM karbantartási útmutatóban (Maintenance Information Form) található, amely az ingersollrand.com webhelyen található vagy az **Ingersoll Rand** legközelebbi irodájától vagy márkakereskedőjétől szerezhető be.

Környezetvédelem

Az **Ingersoll Rand** elektromos termék élettartamának végeztével az újrahasznosítást az összes vonatkozó (helyi, állami, országos, szövetségi stb.) szabvánnyal és előírással összhangban kell elvégezni. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet.

Jelmagyarázat

Juttassa vissza a hulladékanyagot újrahasznosításra.

A termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

A termék lítium-iont tartalmaz. A termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

Az eredeti útmutató angol nyelvű. A többi nyelven elérhető dokumentáció az eredetinek a fordítása.

Biztonsági információk – a figyelmeztető kifejezések magyarázata

⚠ VESZÉLY	Veszélyhelyzetre utal, amely a szükséges óvintézkedések hiányában várhatóan bekövetkezik, és halálhoz vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.
⚠ VIGYÁZAT	Lehetséges veszélyhelyzetre hívja fel a figyelmet, amelynek figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.
⚠ FIGYELEM	Lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely mulasztás esetén könnyű vagy közepesen súlyos személyi sérüléshez, illetve anyagi kárhoz vezethet.
MEGJEGYZÉS	A személyi biztonságra vagy vagyonvédelemre közvetve vagy közvetlenül vonatkozó információkat vagy vállalati irányelvet jelöl.

Gaminio saugos informacija

Paskirtis:
Šie belaidžiai instrumentai yra skirti montavimo darbams, kuriems atlikti reikia tikslaus sukimo momento valdymo, tikslumo, nuoseklumo ir atkartojimo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus šiam įrankiui taikomus saugos perspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesilaikysite nurodymų ir įspėjimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. Saugokite visus įspėjimus ir nurodymus kaip informaciją ateičiai.

- **Naudotus akumuliatorius tinkamai perdirbkite arba utilizuokite.** Akumuliatori¸neprakiurdykite ir nedeginkite. Netinkamas utilizavimo būdas gali sukelti pavojř aplinkai arba sužaloti žmogř.
- **Kai naudojate radijo režimu, naudokite tik su „Ingersoll Rand" programa, IC proceso ryšio moduliu (IC-PCM) arba INSIGTHqcx.**
- **Árankius naudokite tik su tinkamos átampos "Ingersoll Rand" akumuliatoriais ir krovikliu.** Naudojant kitokius akumuliatorius galima sukelti gaisrř, susižaloti arba sugadinti turtř.

Papildomos informacijos ieškokite Gaminio saugos informacija TL-VP2T-SIM, belaidžio atsuktuvo ir veržliasukio saugos vadove (forma TL-VP1T-SIM), baterijų įkroviklio saugos informacijos vadove (forma 10567832), baterijų saugos informacijos vadove (forma 10567840) ir belaidžių įrankių reguliatorių saugos informacijos vadove (forma 24074205).

Vadovus galite parsisiųsti iš ingersollrand.com

Techniniai gaminio duomenys

QX modelio identifikavimas

Modelio Identifikavimas

Pavyzdys: Q X X D 5 P T 200 P M 12

Serija
Q

Grupa
X

Ryšys
B = Bluetooth
F = nėra
X = 802.15.4 ir Bluetooth

Vartotojo sąsaja
D = Ekranas

Variklis / galia
2 = 20V
5 = 40V

Korpusa Veids
P = Pistoletas
T = 2 pavarų pistoletas

Suaktyvinimas
T = Strekte

Išvesties dydis
00 = nėra
12 = 3/4"
16 = 1"

Išvesties stilius
M = Daugiklinis
W = Didelės keliamosios galios sunkvežimis/ Autobuso ratas

Versija
P = Standartinis
V = C1D2**

Maks. Sukimo momentas (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

C1D2** = I klasė, 2 skyrius, A–D grupės (parduodama tik JAV ir Kanadoje)

Modelis	Akumuliatoriaus modelis	Garso slėgio lygis, dB(A)	Vibracijos lygis (m/s²), *K (EN 62841)
QX2PM QX 20V pistoleto stiprintuvo serija	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM QX 40V pistoleto stiprintuvo serija	BL4011, BL4013		

*K = vibracijos matavimo neapibrėžtis 3 dB(A).

- Įrankį rekomenduojama naudoti aplinkos temperatūrai (Ta) esant nuo 0 iki 45°C. Tačiau kuo aukštesnė aplinkos temperatūra, tuo mažesnį darbo ciklą įrankis galės išlaikyti.

Intertek 4005366 4004004 5004871

Atitinka UL STD. 62841-1 ir 62841-2-2. C1D2** = Atitinka ANSI STD. 12.12.01-2012, I klasė, 2 skyrius, A–D grupės, T3A.
Sertifikuota pagal CSA STD. C22.2 Nr.62841-1 ir 62841-2-2.
C1D2** = sertifikuota pagal CSA STD. C22.2 Nr. 213.

Triukšmo ir vibracijos emisijos deklaracija

Bendra deklaruojamos vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama įrankių tarpusavio palyginimui. Ji gali būti naudojama skleidžiamos vibracijos lygiui, kai įrankis naudojamas pagal pagrindines savo paskirtis, įvertinti. Tačiau jei įrankis naudojamas kitoms reikmėms, su kitais priedais arba yra prastai prižiūrimas, skleidžiamos vibracijos lygis gali skirtis. Dėl šių priežasčių per visą darbo laikotarpį galima patirti žymiai didesnį vibracijos poveikį. Vertinant vibracijos poveikio lygį, taip pat reikėtų atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis yra išjungtas arba kai jis veikia tuščia eiga.

Montavimas

Kabelja savienojums:
Prie kompiuterio su ICS programine įranga galima prisijungti standartiniu USB laidu (USB į mažą jungtį, B tipo). Maksimalus laido ilgis – 2 metrai.

Papildomos rankenos sumontavimas:
20 V sukimo momento stiprintuvas: pritvirtinkite pagalbinę rankeną ant įrangos korpuso, įstatę plastikinę rankeną į griovelį. Priveržkite ranka.
40 V sukimo momento stiprintuvas: pritvirtinkite pagalbinę rankeną ant įrangos korpuso. Pasukite pagalbinę rankeną į norimą padėtį ir priveržkite varžtus.

Laikiklio prijungimas:
Jei naudojate 20 V sukimo momento stiprintuvą, kablio priedo galus įkiškite korpuso viršuje.
Jei naudojate 40 V sukimo momento stiprintuvą, įkiškite prikabinimo kabliuką į įrangos korpuso viršuje esančią įpjovą, tada įkiškite kaištį, kad pritvirtintumėte.

Reguliavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus ar keisdami priedus, atjunkite įrankį nuo akumuliatoriaus. Tokios saugos priemonės sumažins atsitiktinio įsijungimo pavojų.

Sandėliavimas

Atjunkite akumuliatorių nuo įrankio, kai jo nenaudojate.

Dalys ir techninė priežiūra

Rekomenduojama įrankio techninę priežiūrą atlikti kasmet arba kas 25 000 ciklų, atsižvelgiant į tai, kuri sąlyga įvykdoma pirmiau. Įrankio remontą ir priežiūros darbus gali atlikti tik įgaliotojo priežiūros centro darbuotojai. Kai būtina priežiūra arba remontas, kreipkitės į **„Ingersoll Rand“** biurą arba platintoją.

ĮSPĖJIMAS

Įgaliotiems apmokytiems darbuotojams:
Informacijos apie šių produktų„Surinkimą / išrinkimą“ ir kitas techninės priežiūros instrukcijas ieškokite priežiūros informacijos vadove (forma TP-VP2T-MIM), kurį galite rasti ingersollrand.com, arba kreipkitės į artimiausią **„Ingersoll Rand“** biurą ar platintoją.

Aplinkos apsauga

Netinkamą naudoti **Ingersoll Rand** elektros prietaisą būtina perdirbti pagal visus taikomus standartus ir taisykles (vietines, valstijos, šalies, federalines ir kt.). Netinkamas įrenginio likvidavimas kelia grėsmę aplinkai.

Simbolių reikšmės

Atliekas grąžinkite perdirbti.

Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis.

Gaminyje yra ličio jonų. Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis.

Originalios instrukcijos pateiktos anglų kalba. Kitomis kalbomis pateikiami jų vertimai.

Saugumo informacija – reikšminių saugos žodžių paaiškinimas

⚠ PAVOJUS	Žymi neišvengiamas pavojingas situacijas, kurioms susidarius, neišvengiama žūtis arba sunkūs sužalojimai.
⚠ ĮSPĖJIMAS	Žymi galimas pavojingas situacijas, kurioms susidarius, gali žūti arba būti sunkiai susižaloti žmonės.
⚠ DĖMESIO	Žymi galimas pavojingas situacijas, kurioms susidarius, gali lengvai arba vidutiniškai susižaloti žmonės arba būti apgadintas turtas.
ĮSPĖJIMAS	Žymi informaciją arba bendrovės politiką, tiesiogiai arba netiesiogiai susijusią su darbuotojų saugumu arba turto apsauga.

LV

Produkta drošības informācija

Paredzētais lietojums

Šie bezvadu instrumenti ir paredzēti montāžas darbiem, kuru laikā nepieciešama precīza griezes momenta kontrole, precizitāte, kā arī konsistence un nepieciešamība veikt atkārtotas darbības. Tos var izmantot arī pievilkšanas darbiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

⚠ BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas ir nodrošinātas kopā ar šo elektroinstrumentu. Drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošanas rezultātā var rasties elektriskās strāvas trieciens, nopietna trauma un/vai izcelties ugunsgrēks. Turiet visus brīdinājumus un norādījumus pieejamā vietā kā uzziņu materiālus turpmākai lietošanai.

- **Nododot akumulatorus otrreizējai pārstrādei vai tos likvidējot, rīkojieties atbildīgi.** Neduriet akumulatoros caurumus un tos nededziniet. Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi vai traumas.
- **Lietojot radiorežīmā, izmantojiet tikai kopā ar Ingersoll Rand lietotni, IC procesa sakaru moduli (IC-PCM) vai INSIGTHqcx.**
- **Instrumentus lietojiet tikai ar atbilstoša sprieguma Ingersoll Rand akumulatoriem un lādētāju.** Jebkuru citu akumulatoru lietošana var radīt aizdegšanās risku, traumas vai īpašuma bojājumus.

Papildinformāciju skatiet lekārtas drošības informācija TL-VP2T-SIM, bezvadu skrūvgrieža un uzgriežņu griezēja drošības rokasgrāmatas veidlapā TL-VP1T-SIM, akumulatora lādētāja drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapā 10567832, akumulatora drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapā 10567840 un bezvadu instrumenta kontrollera drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapā 24074205.

Rokasgrāmatas ir pieejamas lejupielādei vietnē ingersollrand.com

Izstrādājuma specifikācijas

QX modeļa identifikācija

Modeļa Identifikācija

Piemērs: Q X X D 5 P T 200 P M 12

Serija
Q

Grupa
X

Sakari
B = Bluetooth
F = neviena
X = 802.15.4 un Bluetooth

Lietotāja interfeiss
D = Displejs

Motors/Jauda
2 = 20V
5 = 40V

Korpusa Veids
P = Pistole
T = 2 ātruma pistole

Aktivizēšana
T = Spruds

Maks. Griezes moments (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

Versija
P = Standarta
V = C1D2**

Izejas stils
M = Reizināts
W = Smagsvara kravas automobilis/ Autobusa ritenis

Izejas izmērs
00 = neviena
12 = 3/4"
16 = 1"

C1D2** = I klase, 2. nodaļa, A-D grupa (pārdod tikai ASV un Kanādā)

Modelis	Akumulatora modelis	Skaņas spiediena līmenis dB(A)	Vibrācijas līmenis (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM QX 20V pistoles multiplikatoru sērija	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM QX 40V pistoles multiplikatoru sērija	BL4011, BL4013		

*K = vibrācijas mērījumu nenoteiktība 3dB(A).

- Instrumentu ieteicams lietot vides temperatūrā (Ta) no 0°C līdz 45°C. Tomēr augstākā temperatūrā instruments varēs nodrošināt pazeminātu darba ciklu.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Atbilst UL standartam. 62841-1 un 62841-2-2. C1D2** = atbilst ANSI standartam. 12.12.01-2012, I klase, 2. nodaļa, A–D grupa, T3A.
Sertifikācija atbilstoši CSA standartam. C22.2 Nr. 62841-1 un 62841-2-2. C1D2** = sertifikācija atbilstoši CSA standartam. C22.2 Nr. 213.

Trokšņa un vibrācijas emisijas deklarācija

Norādītā vibrācijas kopējā vērtība ir mērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu rīkus. To var izmantot vibrācijas emisijas līmeņa noteikšanai atbilstoši galvenajiem instrumenta lietojuma veidiem. Tomēr, ja instruments tiek lietots citiem mērķiem, tiek izmantoti citi piederumi vai tam netiek nodrošināta pietiekama apkope, vibrācijas emisija var atšķirties. Rezultātā var būtiski paaugstināties līmenis, kādā instruments tiek pakļauts vibrācijai visā darba periodā. Nosakot līmeni, kādā instruments tiek pakļauts vibrācijai, ir jāņem vērā arī laika posms, kurā instruments ir izslēgts vai darbojas brīvgaitā.

Uzstādīšana

Kabeļa savienojums:
Lai izveidotu savienojumu ar datoru, kurā ielādēta ICS programmatūra, var izmantot standarta USB kabeli (USB savienojums ar Mini B tipu). Kabeļa maksimālais pieļaujamais garums ir 2 metri.

Papildu roktura uzstādīšana
20 V griezes momenta multiplikatoram: uzmontējiet palīgrokturi uz zobrata korpusa tā, lai plastmasas rokturis būtu novietots rievā. Pievelciet manuāli.
40 V griezes momenta multiplikatoram: uzmontējiet palīgrokturi uz zobrata korpusa. Pagrieziet palīgrokturi vēlamajā pozīcijā un pievelciet skrūves.

Āķa pievienošana
20 V griezes momenta multiplikatoram: ievietojiet pakaramā piederuma galus korpusa augšpusē.
40 V griezes momenta multiplikatoram: ievietojiet piesiešanas āķi zobrata korpusa augšpusē esošajā robā un pēc tam ievietojiet tapu, lai nostiprinātu.

Regulēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms regulēšanas vai piederumu maiņas atvienojiet instrumentu no akumulatora. Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina instrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.

Uzglabāšana

Kad instruments netiek lietots, atvienojiet akumulatoru no instrumenta.

Detaļas un tehniskā apkope

Instrumentu apkopi ir ieteicams veikt katru gadu vai pēc 25 000 ciklu (atkarībā no tā, kurš nosacījums tiek sasniegts pirmais). Instrumentu uzturēšanu un apkopi drīkst veikt tikai pilnvarots un attiecīgi apmācīts personāls. Ja ir nepieciešama apkope vai remonts, sazinieties ar **Ingersoll Rand** biroju vai izplatītāju.

PAZIŅOJUMS

Pilnvarotam un apmācītam personālam.
Informāciju par šo izstrādājumu montāžu/demontāžu un citus norādījumus saistībā ar to tehnisko apkopi skatiet tehniskās apkopes informācijas veidlapā TP-VP2T-MIM vietnē ingersollrand.com vai arī sazinieties ar tuvāko **Ingersoll Rand** biroju vai izplatītāju.

Vides aizsardzība

Kad **Ingersoll Rand** elektroizstrādājuma darbmūžs ir beidzies, tas jānodod pārstrādei atbilstoši visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem (vietējiem, valsts mēroga utt.). Nepareiza likvidēšana var nodarīt kaitējumu videi.

Apzīmējumu skaidrojums

Nododiet atkritumus otrreizējai pārstrādei!

Nelikvidējiet šo izstrādājumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem!

Izstrādājums satur litija jonus Nelikvidējiet šo izstrādājumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem!

Oriģinālā instrukciju versija ir angļu valodā. Instrukcijas citās valodās ir oriģinālo instrukciju tulkojums.

Drošības informācija – drošības signālvārdu skaidrojums

⚠ BĪSTAMI	Norāda tūlītēji draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, izraisa nāvi vai nopietnus ievainojumus.
⚠ BRĪDINĀJUMS	Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.
⚠ UZMANĪBU	Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus vai īpašuma bojājumus.
PAZIŅOJUMS	Norāda informāciju vai uzņēmuma politiku, kas tieši vai netieši attiecas uz personāla drošību vai īpašuma aizsardzību.

Informacja dotycząca bezpieczeństwa produktu

Przeznaczenie:

Te narzędzia bezprzewodowe są przeznaczone do stosowania podczas montażu wymagającego precyzyjnej kontroli momentu obrotowego, dokładności, niezmienności i powtarzalności oraz są zalecane do dokręcania.

⚠ OSTRZEŻENIE

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi dołączonymi do narzędzia. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego uszkodzenia ciała. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

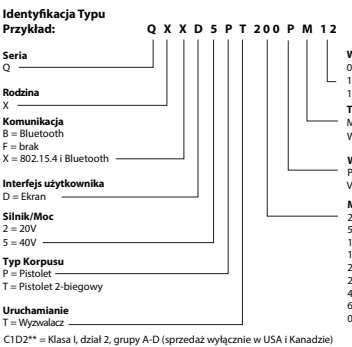
- **W przypadku zużycia akumulatora, konieczności przekazania do recyklingu lub utylizacji należy postępować w sposób odpowiedzialny.** Nie przebijać ani nie palić akumulatorów. Pozbycie się akumulatora w niewłaściwy sposób może mieć niekorzystny wpływ na środowisko naturalne oraz może doprowadzić do wypadków.
- **W przypadku używania trybu radiowego należy używać wyłącznie z aplikacją Ingersoll Rand, modułem komunikacji procesowej IC Process Communication Module (IC-PCM) lub INSIGHTHqcx.**
- **Należy używać narzędzi wyłącznie z akumulatorami i ładowarkami firmy Ingersoll Rand o właściwym napięciu.** Używanie innych akumulatorów może powodować ryzyko pożaru, prowadzić do wypadków lub uszkodzenia mienia.

Dodatkowe informacje zawiera Podręcznik Informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi narzędzia TL-VP2T-SIM, bezpieczeństwa wkrętaka bezprzewodowego, dokument TL-VP1T-SIM, Podręcznik bezpieczeństwa ładowarki akumulatorów, dokument 10567832, Podręcznik bezpieczeństwa akumulatorów, dokument 10567840, oraz Podręcznik bezpieczeństwa modułu, dokument 24074205.

Instrukcje obsługi można pobrać z witryny ingersollrand.com

Specyfikacje produktu

Identyfikacja modelu QX



C1D2** = Klasa I, dział 2, grupy A-D (sprzedaż wyłącznie w USA i Kanadzie)

Model	Model baterii	Poziom hałasu sprężarki, dB(A)	Poziom drgań (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM Seria multiplikatorów pistoletów QX 20V	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM Seria multiplikatorów pistoletów QX 40V	BL4011, BL4013		

*K = niepewność pomiaru drgań 3dB(A).

- Zaleca się, aby narzędzie było używane w temperaturze otoczenia (Ta) od 0°C do 45°C. Jednak im wyższa temperatura otoczenia, tym niższy cykl pracy narzędzie będzie w stanie wytrzymać.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Zgodne ze standardami UL. 62841-1 i 62841-2-2. C1D2** = zgodność z normą ANSI STD. 12.12.01-2012, Klasa I, dział 2, grupy A-D, T3A.
Urządzenie certyfikowane zgodnie z normą CSA. C22.2 nr 62841-1 i 62841-2-2. C1D2** = urządzenie certyfikowane zgodnie z normą CSA. C22.2 nr 213.

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i wibracji

Deklarowany całkowity poziom drgań został zmierzony zgodnie ze standardową metodą testowania i wartość ta może być używana do porównywania różnych urządzeń. Można jej również użyć do przedstawienia poziomu drgań związanego z głównym przeznaczeniem narzędzia. Jednak w przypadku używania narzędzia do innych celów, wraz z innymi akcesoriami, lub w przypadku jego niewłaściwej konserwacji, poziom drgań może być inny. W całym okresie używania narzędzia poziom drgań może się znacząco zwiększyć. Podczas oszacowywania poziomu drgań należy również uwzględnić wyłączenie narzędzia oraz jego pracę bez obciążenia (prędkość swobodna).

Instalacja

Podłączenie kabla:
W celu podłączenia do komputera z zainstalowanym oprogramowaniem ICS można użyć standardowego kabla USB (typ B USB-Mini). Maksymalna długość kabla może wynosić 2 metry.

Montowanie uchwytu pomocniczego:
W przypadku multiplikatora momentu obrotowego 20 V: zamontować uchwyt pomocniczy na obudowie przekładni z uchwytem z tworzywa sztucznego umieszczonym w zagłębieniu. Dokręcić ręcznie.
W przypadku multiplikatora momentu obrotowego 40 V: zamontować uchwyt pomocniczy na obudowie przekładni. Obrócić uchwyt pomocniczy do żądanej pozycji i dokręcić śruby.

Podłączanie wieszaka:
W przypadku multiplikatora momentu obrotowego 20 V wprowadzić końce akcesoriów wieszaka w górnej części obudowy.
W przypadku multiplikatora momentu obrotowego 40 V wprowadzić zaczep mocujący w zagłębienie na górze obudowy przekładni, a następnie wprowadzić kołek, aby go zabezpieczyć.

Regulacje

OSTRZEŻENIE

Odłączyć akumulatora od narzędzia przed regulacją ustawień lub zmianą. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

Przechowywanie

Odłączyć akumulator od narzędzia, jeżeli jest nieużywane.

Części i konserwacja

Zaleca się dokonywać przeglądu serwisowego narzędzi co 25 000 cykli roboczych lub raz w roku (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej). Naprawa i konserwacja narzędzia powinna być przeprowadzana tylko przez upoważnionych i przeszkolonych pracowników. Jeśli wymagana jest naprawa lub serwis, należy skontaktować się z biurem **Ingersoll Rand** lub dystrybutorem.

UWAGA

Dla autoryzowanego przeszkolonego personelu:
Instrukcje montażu/demontażu oraz konserwacji związane z tymi produktami zawiera Instrukcja informacyjna dotycząca konserwacji, dokument TP-VP2T-MIM, dostępna pod adresem ingersollrand.com, albo w najbliższym biurze lub u dystrybutora firmy **Ingersoll Rand**.

Ochrona środowiska

Po upływie okresu eksploatacji przewidzianego dla narzędzia elektrycznego firmy **Ingersoll Rand** należy oddać je do recyklingu zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (lokalnymi, regionalnymi, krajowymi itd.). Niewłaściwe pozbywanie się akumulatora ma zły wpływ na środowisko naturalne.

Identyfikacja symboli

Odpady przekazać do recyklingu.

Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.

Produkt zawiera jony litu. Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.

Oryginalne instrukcje są opracowywane w języku angielskim. Instrukcje publikowane w innych językach są tłumaczeniami oryginalnych instrukcji.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa — objaśnienie słów ostrzegawczych

NIEBEZPIECZEŃSTWO	Oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.
OSTRZEŻENIE	Oznacza sytuację potencjalnie niebezpieczną, która może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
UWAGA	Oznacza sytuację potencjalnie niebezpieczną, która może spowodować lekkie lub średnie obrażenia lub uszkodzenie mienia.
UWAGA	Oznacza informację lub jedną z zasad obowiązujących w firmie, która odnosi się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa personelu i ochrony mienia przed uszkodzeniem.

BG

Информация за безопасността на продукта

Използване по предназначение:
Тези акумулаторни инструменти са предназначени за сглобяване, изискващо прецизен контрол на въртящия момент, точност, стабилност и повтаряемост, и се препоръчват за затягане.

⚠ ВНИМАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени за този електрически инструмент. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

- **Изхвърляйте или рециклирайте батериите надлежно. Не пробивайте и не изгаряйте батериите.** Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда или да предизвика телесни повреди.
- **Използвайте само с комуникационния модул за процеси IC (IC-PCM) на Ingersoll Rand или INSIGTHqcx при използване в радио режим.**
- **Използвайте инструментите само с батерии и зарядно устройство на Ingersoll Rand с подходящ волтаж.** Използването на друг вид батерии може да създаде опасност от пожар, телесна травма или материална щета.

За допълнителна информация вижте Информация за безопасността на продукта TL-VP2T-SIM, ръководството с информация за безопасност на акумулаторната отвертка и гайковерт TL-VP1T-SIM, ръководството с информация за безопасност за зарядното устройство 10567832, ръководството с информация за безопасност за батерията 10567840 и ръководството с информация за безопасност за контролера на акумулаторния инструмент 24074205.

Ръководствата могат да бъдат свалени от адрес ingersollrand.com

Спецификации на продукта

Идентификация на модел QX

Идентификация на модела
Пример: **Q X X D 5 P T 200 P M 12**

Серия
Q

фамилен
X

Комуникация
B = Bluetooth
F = няма
X = 802.15.4 и Bluetooth

Потребителски интерфейс
D = Дисплей

Мотор/мощност
2 = 20V
5 = 40V

Вид на корпуса
P = Пистолет
T = Двускоростен пистолет

Активиране
T = тригер

Размер на изход
00 = няма
12 = 3/4"
16 = 1"

Стил на изход
M = Умножено
W = Тежкотоварен камион/Колело на автобус

Версия
P = Стандартна
V = C1D2**

Макс. Въртящ момент (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

C1D2** = Клас I, Раздел 2, Групи A–D (продава се само в САЩ и Канада)

Модел	Модел на батерия	Ниво на звуково налягане dB(A)	Ниво на вибрации (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM Мултипликатор за пистолет серия QX 20V	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM Мултипликатор за пистолет серия QX 40V	BL4011, BL4013		

*K = несигурност на измерване на вибрациите 3dB(A).

- Препоръчва се инструментът да се използва при температури на околната среда (Ta) между 0°C и 45°C. Въпреки това, колкото по-висока е температурата на околната среда, толкова по-нисък е работният цикъл, който инструментът ще може да поддържа.

Intertek 4005366 4004004 5004871

Отговаря на UL STD. 62841-1 и 62841-2-2. C1D2** = Отговаря на ANSI STD. 12.12.01-2012 г., Клас I, Раздел 2, Групи A-D, T3A.
Сертифициран по CSA STD. C22.2 № 62841-1 и 62841-2-2.
C1D2** = Сертифициран по CSA STD. C22.2 № 213.

Декларация за емисии на шум и вибрации

Обявената обща стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Може да се използва за определяне на нивото на вибрации за основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различно приложение, с различни аксесоари или се поддържа неправилно, нивото на вибрации може да се различава. Това може значително да увеличи нивото на експозиция за целия работен период. При оценка на нивото на експозиция на вибрации трябва също да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или когато работи на празен ход.

Монтаж

Свързване на кабели:
Стандартен USB кабел (USB към Mini Type B) може да се използва за свързване към компютър със софтуер ICS. Максимална дължина на кабела - 2 метра.

Монтиране на помощната дръжка:
За мултипликатор на въртящ момент на 20 V: монтирайте спомагателна дръжка на кутията на предавките с пластмасова дръжка, разположена в канала. Затегнете на ръка.
За мултипликатор на въртящ момент на 40 V: монтирайте спомагателна дръжка на кутията на предавките. Завъртете спомагателната дръжка до желаната позиция и затегнете винтовете.

Свързване на конзола:
При мултипликатор на въртящ момент на 20 V, поставете краищата на аксесоара за закачване в горната част на корпуса.
При мултипликатор на въртящ момент на 40 V, поставете куката за привързване в прореза в горната част на кутията за предавки, след което поставете щифт за закрепване.

Корекции

ВНИМАНИЕ

Разкачете инструмента от батерията, преди да правите корекции или да сменяте аксесоари. Подобни мерки за безопасност намаляват риска от случайно включване на инструмента.

Съхранение

Разкачете батерията от инструмента, когато не го използвате.

Резервни части и подръжка

Препоръчва се обслужване на инструмента всяка година или на всеки 25,000 цикъла – което от двете настъпи първо. Поправката и поддръжката на инструмента трябва да се извършват само от упълномощен обучен персонал. Когато е необходимо да се извърши обслужване или поправка, се свържете с офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

БЕЛЕЖКА

За упълномощен обучен персонал:
За сглобяване/разглобяване и други инструкции за поддръжка на тези продукти вижте информацията за поддръжка TP-VP2T-MIM на адрес ingersollrand.com или се свържете с най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

Защита на околната среда

След изтичане срока на годност на електрическия продукт на **Ingersoll Rand**, същият трябва да се рециклира в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби (местни, щатски, държавни, федерални и т.н.). Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда.

Идентификация на символите

Върнете изразходените материали за рециклиране.

Не изхвърляйте този продукт заедно с битови отпадъци.

Продуктът съдържа литиево йонна батерия.
Не изхвърляйте този продукт заедно с битови отпадъци.

Оригиналните инструкции са на английски език. Останалите езици са превод на оригиналните инструкции.

Информация за безопасността - обяснение на сигналните думи за безопасност

ОПАСНОСТ	Показва непосредствена опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
ВНИМАНИЕ	Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, може да доведе до леко или средно нараняване или материална щета.
БЕЛЕЖКА	Показва информация или фирмена политика, която директно или индиректно се отнася до безопасността на персонала или защита на имуществото.

Informații privind siguranța produsului

Utilizare intenționată:
Aceste unelte fără fir sunt concepute pentru aplicații de asamblare care necesită controlul precis al cuplului, acuratețe, consecvență și repetabilitate și sunt recomandate pentru cerințe de strângere.

⚠ AVERTIZARE

⚠ AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă acționată electric. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate duce la o electrocutare, un incendiu și/sau la o vătămare corporală gravă. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.**Nu găuriți și nu ardeți bateriile.**

- **Reciclați sau eliminați acumulatorii în mod responsabil.** Nu perforați acumulatoarele și nu le aruncați în foc. Eliminarea incorectă poate cauza distrugeri în mediul înconjurător sau vătămare corporală.
- **Utilizați numai cu aplicația Ingersoll Rand, modulul de comunicare procese IC (IC-PCM) sau INSIGTHqcx atunci când este utilizat în modul radio.**
- **Utilizați uneltele numai cu acumulatori și încărcător de tensiune adecvată Ingersoll Rand.** Utilizarea oricărui alt tip de acumulatori poate produce riscul de incendiu, rănire personală sau daune asupra proprietății.

Pentru informații suplimentare, consultați Manualul Informații privind siguranța produsului TL-VP2T-SIM, de siguranță pentru șurubelnița fără fir, formularul TL-VP1T-SIM, Manualul cu informații de siguranță pentru încărcătorul pentru baterii, formularul 10567832, Manualul cu informații de siguranță pentru baterii, formularul 10567840 și Manualul cu informații de siguranță pentru controlerul de unelte fără fir, formularul 24074205.

Manualul pot fi descărcat de la adresa de internet ingersollrand.com

Specificațiile produsului

Identificarea modelului QX

Identificarea modelului

Exemplu: Q X X D 5 P T 200 P M 12

Serie
Q

Familie
X

Comunicare
B = Bluetooth
F = niciunul
X = 802.15.4 și Bluetooth

Interfața cu utilizatorul
D = Afișaj

Motor/Putere
2 = 20V
5 = 40V

Poziia corpului
P = Pistol
T = Pistol cu 2 viteze

Activare
T = declansator

Valoare ieșire
00 = niciunul
12 = 3/4"
16 = 1"

Stil ieșire
M = Înmulțit
W = Camion greu/Roată de autobuz

Versiune
P = Standard
V = C1D2**

Max. Cuplu (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

C1D2** = Clasa I, Divizia 2, Grupe A-D (vândute numai în SUA și Canada)

Model	Model baterie	Nivel de presiune sonoră dB(A)	Nivel de vibrații (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM Seria multiplicator pistol QX 20V	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM Seria multiplicator pistol QX 40V	BL4011, BL4013		

*K = Incertitudinea de măsurare a vibrațiilor 3 dB(A).

- Se recomandă ca unealta să fie utilizată la temperaturi ambientale (Ta) cuprinse între 0°C și 45°C. Cu toate acestea, cu cât temperatura ambientală este mai ridicată, cu atât ciclul de funcționare pe care unealta poate să-l suporte va fi mai mic.

Intertek
4005366
4004004
5004871

În conformitate cu standardul UL. 62841-1 și 62841-2-2. C1D2** = Conformitate cu standardul ANSI. 12.12.01-2012, Clasa I, Divizia 2, Grupele A-D, T3A.
Certificat conform standardului CSA. C22.2 Nr. 62841-1 și 62841-2-2.
C1D2** = Certificat conform standardului CSA. C22.2 Nr. 213.

Declarație privind zgomotele și vibrațiile

Nivelul total declarat al vibrațiilor a fost măsurat în conformitate cu o metodă de testare standard, care poate fi utilizată pentru compararea unui instrument cu altul. Poate fi utilizat pentru un nivel de emisie a vibrațiilor care reprezintă principalele aplicații ale instrumentului. Cu toate acestea, dacă instrumentul este utilizat pentru o altă aplicație, cu accesorii diferite sau prost întreținute, emisia de vibrații poate diferi. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe perioada totală de lucru. O estimare a nivelului de expunere la vibrații ar trebui să ia în considerare și timpul în care instrumentul este oprit sau când acesta rulează la viteză necontrolată.

Instalare

Conectare cabluri:
Se poate utiliza un cablu USB standard (USB la minitip B) pentru conectarea la un computer încărcat cu software-ul ICS. Lungimea maximă a cablului 2 metri.

Montare mâner auxiliar:
Pentru multiplicatorul de cuplu de 20 V: montați mânerul auxiliar pe carcasa angrenajului cu mânerul din plastic poziționat în canelură. Strângeți manual.
Pentru multiplicatorul de cuplu de 40 V: montați mânerul auxiliar pe carcasa angrenajului. Rotiți mânerul auxiliar în poziția dorită și strângeți șuruburile.

Conectare agățător:
Pentru multiplicatorul de cuplu de 20 V, introduceți capetele accesoriului de prindere în partea de sus a carcasei.
Pentru multiplicatorul de cuplu de 40 V, introduceți cârligul de prindere în crestătura de deasupra carcasei angrenajului, apoi introduceți știftul pentru fixare.

Reglaje

⚠ AVERTIZARE

Deconectați unealta de la baterie înainte de a efectua reglaje sau de a schimba accesoriile. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei.

Depozitare

Deconectați bateria de la unealtă atunci când aceasta nu se află în uz.

Componente și întreținere

Se recomandă service-ul uneltei o dată pe an sau o dată la 25.000 de cicluri, oricare interval survine primul. Repararea și întreținerea uneltei trebuie realizate numai de către personal instruit autorizat. Atunci când este necesară o acțiune de service sau o reparație, contactați un birou sau un distribuitor al **Ingersoll Rand**.

NOTIFICARE

Pentru personalul instruit și autorizat:
Pentru „Asamblare/Dezasamblare" și alte instrucțiuni de întreținere referitoare la aceste produse, consultați Formularul cu informații pentru întreținere TP-VP2T-MIM, care poate fi accesat pe pagina ingersollrand.com sau contactați cel mai apropiat birou sau distribuitor **Ingersoll Rand**.

Măsuri pentru protecția mediului

După încheierea duratei de viață a uneltei electrice **Ingersoll Rand**, aceasta trebuie reciclată în conformitate cu toate standardele și reglementările aplicabile (locale, statale, naționale, federale etc.). Eliminarea incorectă poate reprezenta un pericol pentru mediu.

Identificarea simbolului

Recuperați reziduurile în vederea reciclării.

Nu eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere.

Produsul conține acumulatori cu litiu-ion.
Nu eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere.

Instrucțiunile originale sunt în limba engleză. Variantele în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Informații privind siguranța – explicarea cuvintelor care însoțesc semnele de siguranță

⚠ **PERICOL**	Indică o situație de pericol iminent care, dacă nu este evitată, va provoca decesul sau vătămări corporale grave.
⚠ **AVERTIZARE**	Indică o situație de pericol potențial care, dacă nu este evitată, poate provoca decesul sau vătămări corporale grave.
⚠ **ATENȚIE**	Indică o situație de pericol potențial care, dacă nu este evitată, ar putea provoca vătămări corporale minore sau moderate, respectiv pagube materiale.
NOTIFICARE	Indică informații sau politici ale companiei legate direct sau indirect de siguranța personalului sau de protecția bunurilor.

RU

Информация по технике безопасности для изделия

Назначение:

Эти беспроводные электроинструменты предназначены для применения в таких операциях сборки, где требуется тщательный контроль крутящего момента, точность, стабильность и повторяемость результатов. Они рекомендуются при наличии особых требований к затяжке резьбовых соединений.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данным электроинструментом. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или причинению тяжелых травм. Сохраните все предупреждения и инструкции для будущего использования в справочных целях.

- **Ответственно относитесь к переработке или утилизации батарей.** Не нарушайте целостность батарей и не сжигайте их. Неправильная утилизация может создать опасность для окружающей среды или привести к травмам.
- **При эксплуатации в радиорежиме используйте только приложение компании Ingersoll Rand, модуль связи между процессами IC (IC-PCM) или INSIGTHqcx.**
- **Используйте инструменты только с аккумуляторными батареями Ingersoll Rand соответствующего напряжения и зарядным устройством.** Применение любых других батарей может создать опасность пожара, травм и повреждения имущества.

Дополнительная информация содержится в Информация по безопасности при TL-VP2T-SIM, «Руководстве с информацией о технике безопасности для аккумуляторных шуруповёртов и гайковёртов», форма TL-VP1T-SIM, «Руководстве с информацией о технике безопасности для зарядных устройств», форма 10567832, «Руководстве с информацией о технике безопасности для АКБ», форма 10567840 и «Руководстве с информацией о технике безопасности для контроллера аккумуляторного инструмента», форма 24074205.

Руководства можно загрузить по адресу ingersollrand.com

Технические характеристики изделия

Идентификация модели QX

Маркировка Модели

Пример: Q X X D 5 P T 200 P M 12

Серия
Q

Семейство
X

Коммуникация
B = Bluetooth
F = нет
X = 802.15.4 и Bluetooth

Пользовательский интерфейс
D = Дисплей

Двигатель/Мощность
2 = 20V
5 = 40V

Тип Корпуса
P = Пистолет
T = 2-скоростной пистолет

Активация
T = Гашетка

Размер вывода
00 = нет
12 = 3/4"
16 = 1"

Тип вывода
M = Умножение
W = Грузовик большой грузоподъемности/Колесо автобуса

Версия
P = Стандартные
V = C1D2**

Макс. крутящий момент (Н-м)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

C1D2** = Класс I, Раздел 2, Группы A–D (продаётся только в США и Канаде)

Модель	Модель АКБ	Уровень звукового давления, дБ(A)	Уровень вибрации (м/с²), *K (EN 62841)
QX2PM Пистолетный мультипликатор серии QX, 20 В	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM Пистолетный мультипликатор серии QX, 40 В	BL4011, BL4013		

*K = Погрешность измерения вибрации 3 дБ(A).

- Рекомендуется использовать инструмент при температуре окружающей среды (Ta) от 0 до 45°C. Однако чем выше температура окружающей среды, тем меньший рабочий цикл может выдержать инструмент.

Intertek 4005366 4004004 5004871

Соответствует требованиям UL STD. 62841-1 и 62841-2-2. C1D2** = соответствует ANSI STD. 12.12.01-2012, Класс I, раздел 2, группы A–D, T3A.
Сертификат соответствия CSA STD. C22.2 № 62841-1 и 62841-2-2.
C1D2** = Сертифицировано согласно CSA STD. C22.2 № 213.

Заявление об уровне распространения шума и вибрации

Заявленное суммарное значение для уровня вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может применяться для сравнения одного инструмента с другим. Его можно использовать для оценки уровня распространения вибрации, характерного для основных применений инструмента. Однако при использовании инструмента для других применений, с иными аксессуарами или при неудовлетворительном техническом обслуживании уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может существенно увеличить уровень воздействия за весь рабочий период. При оценке уровня воздействия вибрации также следует учитывать время, в течение которого инструмент выключен или работает в режиме холостого хода.

Установка

Подключение кабеля

Стандартный кабель USB (USB – миниразъём типа B) может использоваться для подключения к компьютеру с программным обеспечением ICS. Максимальная длина кабеля составляет 2 метра.

Монтаж дополнительной рукоятки

Для мультипликатора крутящего момента на 20 В: установите дополнительную рукоятку на корпус редуктора с пластмассовой рукояткой, расположенной в углублении. Затяните вручную.
Для мультипликатора крутящего момента на 40 В: установите дополнительную рукоятку на корпус редуктора. Поверните вспомогательную рукоятку в желаемое положение и затяните винты.

Подсоединение подвесного крюка

Для мультипликатора крутящего момента на 20 В: вставьте концы подвесного приспособления в верхнюю часть корпуса.
Для мультипликатора крутящего момента на 40 В: вставьте привязной крюк в выемку на верхней части корпуса редуктора, затем вставьте штифт для фиксации.

RU

Регулировки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отсоедините инструмент от АКБ, прежде чем выполнять настройку или замену аксессуаров. Эти меры предосторожности снижают риск случайного пуска инструмента.

Хранение

Когда инструмент не используется, отсоедините его от АКБ.

Детали и те5хническое обслуживание

Сервисное обслуживание инструмента рекомендуется проводить каждый год или после 25 000 циклов, в зависимости от того, что наступит раньше. Ремонт и техническое обслуживание инструмента должны выполняться только квалифицированным персоналом, имеющим соответствующие полномочия. Если требуется обслуживание или ремонт, обратитесь в офис компании **Ingersoll Rand** или к дистрибьютору.

ЗАМЕЧАНИЕ

Для уполномоченного квалифицированного персонала:
За указаниями по сборке/разборке и другими инструкциями по техническому обслуживанию этих изделий обращайтесь к «Руководству по техническому обслуживанию», форма TP-VP2T-MIM, на веб-сайте ingersollrand.com, либо в ближайший офис компании **Ingersoll Rand** или к её дистрибьютору.

Защита окружающей среды

По истечении срока службы электрические изделия компании **Ingersoll Rand** следует утилизировать в соответствии со всеми действующими стандартами и предписаниями (местными, областными, республиканскими, федеральными и т. п.). Неправильная утилизация может представлять опасность для окружающей среды.

Определения условных обозначений

Вернуть отходы для утилизации.

Не утилизовать это изделие вместе с бытовыми отходами.

Изделие содержит литий-ионные аккумуляторы.
Не утилизовать это изделие вместе с бытовыми отходами.

Оригинальные инструкции составлены на английском языке. Документация на других языках является переводом оригинальных инструкций.

Информация по обеспечению безопасности. Разъяснение предупреждающих надписей

⚠ ОПАСНОСТЬ	Указывает на ситуацию, которая представляет непосредственную опасность и приведёт к гибели людей или серьёзным травмам, если её не предотвратить.
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к гибели людей или серьёзным травмам, если её не предотвратить.
⚠ ОСТОРОЖНО	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к лёгким травмам или травмам средней тяжести, а также к повреждению имущества, если её не предотвратить.
ЗАМЕЧАНИЕ	Указывает на информацию или политику компании, которая прямо или косвенно относится к безопасности персонала или к защите имущества.

产品安全信息

用途：
此类无绳工具设计用于需要精密控制扭矩、精确性、一致性和重复性的装配应用，推荐用于紧固要求。

⚠ 警告

⚠ **警告: 请阅读与此电动工具相关的所有安全警告、安全说明、安全图示和安全技术规范。**不按照警告和用法说明操作会导致触电、失火和/或严重的危害。保留全部警告和用法说明以备后用。

- **应对电池进行回收或处理。**切勿刺破或燃烧电池。如果处理方式不当，可能会危害环境或造成人身伤害。
- **仅限搭配 Ingersoll Rand 应用程序、IC 处理通信模块 (IC-PCM) 或无线电模式下的 INSIGTH qcx 使用。**
- **只可使用适当电压值的 Ingersoll Rand 电池和充电器。**使用任何其它电池均可能造成火灾、人身伤害或财产损失。

有关附加信息 请参考《产品安全信息 **TL-VP2T-SIM**》、《 无绳螺丝刀安全手册表 **TL-VP1T-SIM**》、《电池充电器安全信息手册表 **10567832**》、《电池安全信息手册表 **10567840**》及《无绳工具控制器安全信息手册表 **24074205**》。

手册可从 ingersollrand.com 网站下载

产品规格

QX 型号标识

型号标识
示例: Q X X D 5 P T 200 P M 12

系列
Q

家族
X

通信
B = 蓝牙
F = 无
X = 802.15.4 & Bluetooth

用户界面
D = 显示器

电机/功率
2 = 20V
5 = 40V

体类型
P = 枪式
T = 2 速枪式

激活
T = 扳机

最大值 扭矩（牛米）
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

版本
P = 标准
V = C1D2**

输出样式
M = 已乘
W = 重型卡车/大齿轮

输出大小
00 = 无
12 = 3/4"
16 = 1"

C1D2** = I等，2类，A-D组（仅在美国和加拿大销售）

型号	电池型号	声压级 **dB(A)**	振级 **(米/秒²)，*K (EN 62841)**
QX2PM QX 20V 枪式倍增器系列	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM QX 40V 枪式倍增器系列	BL4011, BL4013		

*K = 振动测量不确定度 3dB(A)

- 建议在 0°C 至 45°C 的环境温度 (Ta) 中使用该工具。然而，环境温度越高，工具能够支持的工作周期就越低。

Intertek 4005366 4004004 5004871

符合 UL STD. 62841-1 和 62841-2-2. C1D2** = 符合 ANSI STD. 12.12.01-2012, I 类，第 2 部分，A-D 组，T3A.
经过 CSA STD 认证。C22.2 编号 62841-1 和 62841-2-2.
C1D2** = 通过 CSA STD 认证。C22.2 编号 213.

噪音和振动排放申报

申报的振动总值是按照标准测试方法测得，可用于对比不同的工具。它可用于代表工具主要用途的振动排放水平。 然而，如果工具用于不用的用途，使用不同的配件或维护不善，振动排放可能会有所差异。 这可能会显著增加作业全程的暴露水平。 估算振动暴露程度时还应考虑工具关闭或空转时的时间。

安装

电缆连接：

可使用标准 USB 电缆 (USB - Mini B 类电缆) 来连接装有 ICS 软件的计算机。最大电缆长度为 2 米。

辅助手柄安装：

对于 20V 扭矩倍增器：在齿轮箱上安装辅助手柄，使塑料手柄位于凹槽中。手动拧紧。
对于 40V 扭矩倍增器：在齿轮箱上安装辅助手柄。将辅助手柄旋转到所需位置并拧紧螺钉。

吊架连接：

对于 20V 扭矩倍增器，将吊架附件的末端插入外壳顶部。
对于 40V 扭矩倍增器，将系绳钩插入齿轮箱顶部的槽口，然后插入销钉以固定。

调整

⚠ 警告

在进行任何调整或更换附件前，请从工具中取出电池。执行这类预防性安全措施可减少工具意外启动的危险。

存放

不使用工具时请从工具中取出电池。

部件和维护

建议每年或每 25,000 个周期进行一次工具维护，以先到者为准。工具维修和维护工作只能由经过培训的授权人员执行。需要维护或维修时，请联系 **Ingersoll Rand** 办事处或经销商。

注意

对于经过培训的授权人员：
有关此类产品的“装配/拆卸”及其他维护说明，请参见 ingersollrand.com 网站上所列的《维护信息表 TP-VP2T-MIM》，或者与最近的 **Ingersoll Rand** 办事处或分销商联系。

环境保护

当 **Ingersoll Rand** 电气产品寿命到期时，必须根据所有适用的标准和法规（当地、省/州、国家、联邦等）予以回收。 处置不当会对环境造成危害。

符号标识

返还废旧材料以循环再利用。

本产品不要与家居废品一同丢弃。

产品含锂离子。
本产品不要与家居废品一同丢弃。

说明书原文是英文版。其他语言版本均是说明书原文的翻译版本。

安全信息 — 安全信号文字说明

危险	指示即将发生的危险情况，如不避免，会导致严重人身伤害或死亡。
警告	指示潜在的危险情况，如不避免，将导致严重人身伤害或死亡。
小心	指示潜在的危险情况，如不避免，将导致轻微或中度人身伤害或财产损失。
注意	指示与人身安全或财产安全有直接或间接关联的信息及公司政策。

JA

製品の安全性に関する情報

製品の用途:
これらのコードレス ドライバは、精密なトルク制御や精度、一貫性、再現性を要する組立で使用するように設計されており、締め付けが必要な作業に推奨されます。

⚠ 警告

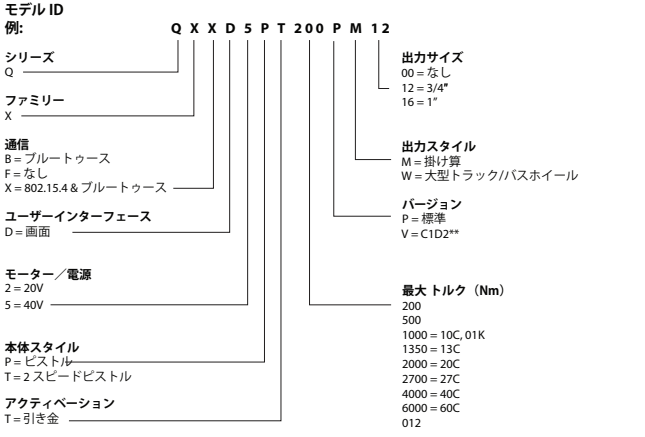
⚠ 警告: 本電動工具に付属する安全に関する警告、注意事項、図、仕様すべてをお読みください。警告および指示に従わない場合、感電、火災、重度の人的傷害などをまねくおそれがあります。後で参照する場合があるので、すべての安全警告および指示を保管しておいてください。

- **責任を持って電池をリサイクルまたは廃棄してください。**電池に穴をあけたり燃やさないでください。不適切に使用した場合、環境を危険にさらしたり、人的傷害の原因となることがあります。
- **無線モードで使用する場合、Ingersoll Rand** アプリ、IC プロセス通信モジュール **(IC-PCM)**、**または INSIGTHqcx とのみ併用してください。**
- **工具には正しい電圧の Ingersoll Rand 電池および充電器のみを使用してください。**他の電池を使用した場合、火災、人的傷害、器物の損傷の危険が生じることがあります。

詳細情報は、「製品に関する安全性 TL-VP2T-SIM「 コードレススクリュードライバー安全マニュアル」(書式 TL-VP1T-SIM),「バッテリー充電器安全情報マニュアル」(書式 10567832)、「バッテリー安全情報マニュアル」(書式 10567840)、「コードレスツール制御装置安全情報マニュアル」(書式 24074205) を参照してください。
マニュアルは、ingersollrand.com からダウンロードすることができます。

製品仕様

QX モデル ID



C1D2** = クラスI、ディビジョン2、グループA-D（アメリカとカナダでのみ販売）

モデル	バッテリー モデル	音圧レベル dB(A)	振動レベル (m/s²)、*K (EN 62841)
QX2PM QX20V ピストル型マルチプライヤーシリーズ	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM QX 40V ピストル型マルチプライヤーシリーズ	BL4011, BL4013		

*K = 振動測定不確実性 3dB(A).

- 本工具は、0°C~45°Cの周囲温度（Ta）で使用することが推奨されます。ただし、周囲温度が高いほど、工具がサポートできるデューティサイクルは低くなります。

Intertek
4005366
4004004
5004871

UL STD. 62841-1 および 62841-2-2. C1D2 ** に準拠しています = ANSI STD. 12.12.01-2012, クラス I、ディビジョン 2, グループ A-D、T3A に準拠しています。
CSA STD. C22.2 No. 62841-1 および 62841-2-2.
C1D2 ** の認定を受けています = CSA STD. C22.2 No 213 の認定を受けています。

騒音と振動放出の宣言

宣言された振動の合計値は、標準の試験方法に従って測定されており、ツール間の比較に使用できます。ツールの主な用途を表す振動放出レベルに使用できます。ただし、ツールを他の用途に使用したり、アクセサリが異なるか、メンテナンスが不十分だったら、振動放出が異なる場合があります。これにより、全作業期間にわたって露出レベルが大幅に増加する可能性があります。振動に対する露出レベルの推定では、ツールの電源を切った時、またはツールが自由速度で動作している時の時間も考慮する必要があります。

設置

接続ケーブル:
ICS ソフトウェアを搭載したコンピュータとの接続には、標準 USB ケーブル (USB - ミニ タイプ B) を使用できます。最大ケーブル長は 2 メートルです。

補助ハンドルの取.付:
20V トルクマルチプライヤーの場合：溝にプラスチックハンドルを合わせた状態で、ギアケースに補助ハンドルを取り付けてください。手で締め付けます。
40V トルクマルチプライヤーの場合：補助ハンドルをギアケースに取り付けます。補助ハンドルを希望の位置まで回転させ、スクリューを締めます。

ハンガーの接続:
20V トルクマルチプライヤーの場合、ハンガーアクセサリの端部をハウジングの上部に挿入します。
40V トルクマルチプライヤーの場合、テザリングフックをギアケース上部のノッチに挿入し、ピンを挿入して固定します。

調整

⚠ 警告

アクセサリを調節あるいは変更する前にバッテリーを工具から外して下さい 安全のために予防措置を取ることで、工具が不慮に作動する危険性を回避できます。

JA

保管

使用しない時はバッテリーを工具から外してください。

部品およびメンテナンス

毎年、または2万 5000 サイクルごとのどちらか早いタイミングで、工具の整備を行うことが推奨されます。工具の修理およびメンテナンスは、訓練を受けて認証されたスタッフのみが行ってください。整備または修理が必要な時は、**Ingersoll Rand** 事務所または代理店に連絡してください。

備考

トレーニングを受けた認証サービス要員の皆様:
これら製品の「組立/解体」、その他メンテナンス手順については、ingersollrand.com の「メンテナンス情報」(書式 TP-VP2T-MIM) を参照するか、最寄りの **Ingersoll Rand** 営業所または販売店にご連絡ください。

環境保護

Ingersoll Rand の電動工具の製品寿命が尽きた場合は、すべての基準および規則 (地域、都道府県、国等) に従い、リサイクルしてください。不適切な廃棄は環境を危険にさらすおそれがあります。

記号の意味

リサイクルのため廃部材を返品してください。

本製品を家庭ゴミと一緒に廃棄しないでください。

本製品はリチウムイオンを含有します。
本製品を家庭ゴミと一緒に廃棄しないでください。

マニュアルの原版は英語です。その他の言語で記載されたマニュアルは翻訳版です。

安全情報 - 安全用語の説明

⚠ 危険	回避しなかった場合、死亡や重傷に至る可能性のある、危険が差し迫った状況を示します。
⚠ 警告	回避しなかった場合、死亡や重傷に至る可能性のある、潜在的に危険な状況を示します。
⚠ 注意	回避しなかった場合、軽度または中程度の傷害や物的損傷を招く可能性のある、潜在的に危険な状況を示します。
備考	作業員の安全や資産の保護に直接的または間接的に関連する情報や会社のポリシーを示します。

제품 안전 정보

사용 용도:
이 무선 공구들은 정밀 토크 제어, 정확성, 일관성 및 반복성이 요구되는 조립 용도로 설계되었으며 특별한 조임 요건이 있는 경우에 적합합니다.

⚠ 경 고

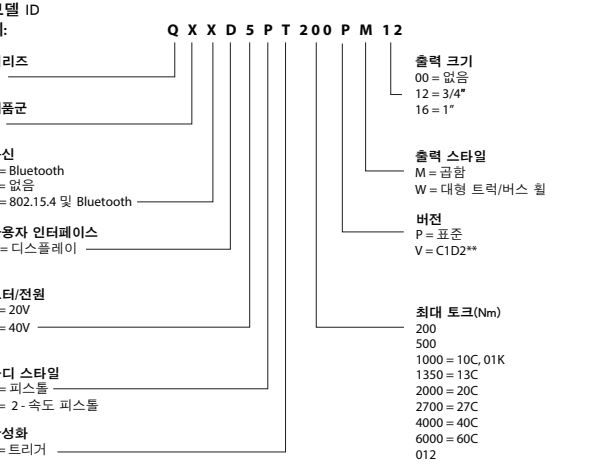
⚠ 경고: 본 동력 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고문, 설명서, 설명 도해 및 규격 사항을 숙지하십시오. 경고와 지침을 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 중상이 초래될 수 있습니다. 모든 경고와 지침을 미래에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

- **책임있는 배터리 재생 또는 처분**. 배터리에 구멍내거나 태우지 마십시오. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 하거나 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **무선 모드에서 사용하는 경우 오직 Ingersoll Rand 앱, IC-PCM (IC Process Communication Module) 또는 INSIGTHqcx 와 함께 사용하십시오.**
- **공구에는 올바른 전압의 Ingersoll Rand 배터리 및 충전기만 사용하십시오.** 다른 배터리를 사용하면 화재 위험, 인체 부상 또는 재산 손실이 발생할 수 있습니다.

추가적인 정보는 무제품 안전 정보 TL-VP2T-SIM, 선 스크루드라이버 및 너트러너 안전 설명서 양식 TL-VP1T-SIM, 배터리 충전기 안전 정보 설명서 양식 10567832, 배터리 안전 정보 설명서 양식 10567840 및 무선 공구 컨트롤러 안전 정보 설명서 양식 24074205 를 참조하십시오.
설명서는 ingersollrand.com 에서 다운로드할 수 있습니다.

제품 상세

QX 모델 ID



C1D2** = Class I, Division 2, Groups A-D (미국 및 캐나다에서만 판매)

모델	배터리 모델	음압 레벨 dB(A)	진동 레벨 (m/s²), *K (EN 62841)
QX2PM QX 20V 피스톨 멀티플라이어 시리즈	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM QX 40V 피스톨 멀티플라이어 시리즈	BL4011, BL4013		

*K = 진동 측정 불확도 3dB(A).

- 공구는 0°C ~ 45°C 사이의 주변 온도 (Ta) 에서 사용하는 것이 좋습니다.
  주변 온도가 높을수록 공구가 지원할 수 있는 듀티 사이클이 낮아집니다.

Intertek
4005366
4004004
5004871

UL 표준 준수. 62841-1 및 62841-2-2. C1D2** = ANSI STD를 준수합니다.
12.12.01-2012, 클래스 I, 부문 2, 그룹 A-D, T3A.
CSA 표준으로 인증 받음. C22.2 No. 62841-1 및 62841-2-2.
C1D2** = CSA 표준으로 인증. C22.2 No 213.

소음 및 진동 발산에 대한 선언

표시된 총 진동값은 표준 테스트 방식에 따라 측정되었으며 다른 공구와 비교할 때 사용할 수 있습니다. 이 값은 또한 공구의 주요 용도에서 진동 발산 수준을 표시하는 데 사용할 수 있습니다. 하지만 공구를 다른 액세서리와 함께 다른 용도로 사용하거나 정비 상태가 불량한 경우 진동 발산은 달라질 수도 있습니다. 또 전체 작업 시간 동안 진동에 노출되는 정도가 상당히 증가할 수 있습니다. 진동에 대한 노출 정도를 추정할 때는 공구가 꺼진 시간 또는 자유(무부하) 속도로 작동한 시간도 고려해야 합니다.

설치

케이블 연결:
표준 USB 케이블 (USB 와 Mini Type B 연결) 은 ICS 소프트웨어가 탑재된 컴퓨터에 연결하는 데 사용할 수 있습니다. 최대 케이블 길이는 2 미터입니다.

보조 핸들 설치:
20V 토크 멀티플라이어의 경우: 홈에 있는 플라스틱 손잡이와 함께 기어 케이스에 보조 손잡이를 장착합니다. 손으로 조이십시오.
40V 토크 멀티플라이어의 경우: 기어 케이스에 보조 핸들을 장착합니다. 보조 핸들을 원하는 위치로 돌리고 나사를 조입니다.

행거 연결:
20V 토크 멀티플라이어의 경우, 행거 액세서리의 끝을 하우징 상단에 삽입합니다.
40V 토크 멀티플라이어의 경우, 테더링 후크를 기어 케이스 상단의 노치에 삽입한 후 핀을 삽입하여 고정합니다.

조절

⚠ 경 고

조절하거나 액세서리를 변경하기 전에 배터리에서 공구를 분리하십시오. 상기와 같은 예방적 안전 조치는 우발적인 공구 작동의 위험을 줄여줍니다.

보관

사용하지 않을 때에는 공구에서 배터리를 분리해 두십시오.

부품 및 정비

공구 서비스는 매년 또는 25,000 회 주기에 한 번 수행하는 것이 좋습니다. 공구 수리 및 정비는 반드시 교육을 받은 인가 기술자가 수행해야 합니다. 서비스나 수리가 필요한 경우, **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점에 문의하십시오.

참 조

교육을 받은 인가 기술자를 위한 정보:
본 제품에 관한 '조립/분해' 및 기타 정비 지침에 대해서는 ingersollrand.com 에 있는 정비 정보 양식 TP-VP2T-MIM 을 참조하거나 인근 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점에 문의하십시오.

환경 보호

Ingersoll Rand 전기 제품의 사용 수명이 끝나면, 적용 가능한 모든 규정 및 법규(지역, 주, 국가, 연방, 기타)에 따라 전기 제품을 재생해야 합니다. 부적절한 폐기는 환경을 위태롭게 합니다.

기호 식별

재생용 폐가전 반환.

이 제품은 가정용 폐가전으로 분류해 처분하지 마십시오.

제품에 리튬 이온이 들어 있습니다. 이 제품은 가정용 폐가전으로 분류해 처분하지 마십시오.

원래 설명서는 영문입니다. 기타 언어는 원래 설명서의 번역본입니다.

안전 정보 - 안전 기호 표현의 설명

⚠ 위 험	막지 못하면 사망 또는 중상을 초래할 수 있는 긴급한 위험 상황을 나타냅니다.
⚠ 경 고	사망 또는 중상을 초래할 수 있는 잠재적인 위험 상황을 나타냅니다.
⚠ 주 의	막지 못하면 가벼운 부상 또는 재산 손실을 초래할 수 있는 잠재적인 위험 상황을 나타냅니다.
참 조	개인의 안전 또는 자산 보호에 직간접적으로 관련된 정보 또는 회사 방침을 나타냅니다.

HR

Informacije o sigurnosti proizvoda

Namjena:
Ovi bežični alati dizajnirani su za primjenu pri montaži za koje je potrebna precizna kontrola zakretnog momenta, točnost, dosljednost i ponovljivost te se preporučuju za potrebe pritezanja.

⚠ UPOZORENJE

⚠UPOZORENJE: Pogledajte sva sigurnosna upozorenja, upute, slike i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom. Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

- **Odgovorno reciklirajte ili odlažite baterije.** Nemojte bušiti ili paliti baterije. Nepravilno odlaganje može ugroziti okoliš ili izazvati tjelesnu ozljedu.
- **Upotrebljavajte samo s aplikacijom Ingersoll Rand, IC komunikacijski modul procesa (IC-PCM) ili INSIGTHqcx kada se upotrebljava u radijskom načinu rada.**
- **Koristite alat samo s Ingersoll Rand baterijama i punjačem odgovarajućeg napona.** Korištenje bilo kojih drugih baterija može stvoriti opasnost od požara, tjelesne ozljede ili oštećenja imovine.

Za dodatne informacije pogledajte Sigurnosne upute proizvoda TL-VP2T-SIM, Sigurnosni priručnik za bežični odvijač vijaka i matica TL-VP1T-SIM, Priručnik sa sigurnosnim informacijama o punjaču baterija 10567832, Priručnik sa sigurnosnim informacijama o bateriji 10567840 i Priručnik sa sigurnosnim informacijama o kontroleru bežičnog alata 24074205.
Priručnik se može preuzeti na stranici: ingersollrand.com

Specifikacije proizvoda

Identifikacija QX modela

identifikacija modela
Primjer: Q X X D 5 P T 200 P M 12

Serija
Q

Obitelj
X

Komunikacija
B = Bluetooth
F = ništa
X = 802.15.4 i Bluetooth

Korisničko sučelje
D = Prikaz

Motor/snaga
2 = 20V
5 = 40V

Oblik kućišta
P = Pištolj
T = Pištolj s 2 brzine

Aktivacija
T = Okidac

Izlazna veličina
00 = ništa
12 = 3/4"
16 = 1"

Izlazni stil
M = Umnoženo
W = Teški kamion/Autobusni kotač

Version
P = Standardna
V = C1D2**

Maks. Zakretni moment (Nm)
200
500
1000 = 10C, 01K
1350 = 13C
2000 = 20C
2700 = 27C
4000 = 40C
6000 = 60C
012

C1D2** = I. razred, 2. odjel, grupe A do D (prodaje se samo u SAD -u i Kanadi)

Model	Model baterije	Razina zvučnog tlaka dB(A)	Razina vibracije (m/s^2), *K (EN 62841)
QX2PM Serija QX pojačivača s pištoljem od 20 V	BL2005, BL2010 BL2012, BL2013 BL2022, BL2023	<70.0	<2.5
QX5PM Serija QX pojačivača s pištoljem od 40 V	BL4011, BL4013		

*K= nesigurnost mjerenja vibracija 3 dB(A).

- Preporučuje se uporaba alata na okolišnoj temperaturi (Ta) između 0°C i 45°C. Međutim, što je okolišna temperatura viša, to će alat moći podnijeti niži radni ciklus.

Intertek 4005366 4004004 5004871

U skladu s UL STD. 62841-1 i 62841-2-2. C1D2** = U skladu s ANSI STD. 12.12.01-2012, razred I, divizija 2, grupe A-D, T3A.
Certificirano prema CSA STD. C22.2 br. 62841-1 i 62841-2-2.
C1D2** = Certificirano prema CSA STD. C22.2. br. 213.

Izjava o emisiji buke i vibracija

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija, izmjerena je u skladu sa standardnom ispitnom metodom, može se upotrebljavati za usporedbu jednog alata s drugim. Može se upotrebljavati za razinu emisije vibracija koja predstavlja glavne primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava za drugu primjenu, uz uporabu različitog pribora ili se loše održava, emisija se vibracija može razlikovati. Time se može značajno povećati razina izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Procjena bi se razine izloženosti vibracijama također trebala uzeti u obzir kada se alat isključi ili kada radi slobodnom brzinom.

Ugradnja

Kabelska veza:
Standardni USB kabel (od USB priključka do Mini tipa B) može se koristiti za povezivanje s računalom u koje je učitan ICS softver. Maksimalna duljina kabela 2 metra.

Montaža pomoćne ručke:
Za pojačivač zakretnog momenta od 20 V: postavite pomoćnu ručku na kućište mjenjača s plastičnom ručkom postavljenom u utor. Zategnite rukom.
Za pojačivač zakretnog momenta od 40 V: postavite pomoćnu ručku na kućište mjenjača. Okrenite pomoćnu ručku u željeni položaj i zategnite vijke.

Priključak vješalice:
Za pojačivač zakretnog momenta od 20 V umetnite krajeve dodatka za vješanje na vrh kućišta.
Za pojačivač zakretnog momenta od 40 V, umetnite kukicu za privezivanje u urez na vrhu kućišta zupčanika, a zatim umetnite osigurač kako biste učvrstili.

Podešavanja

⚠ UPOZORENJE

Odspojite alat od baterije prije bilo kakvog podešavanja ili promjene dodataka
Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja alata.

Skladištenje

Odvojite bateriju od alata kada ga ne upotrebljavate.

Dijelovi i održavanje

Preporučuje se servisiranje alata svake godine ili nakon 25.000 ciklusa, do čega prije dođe. Popravljanje alata i održavanje smije obavljati samo ovlašteno osposobljeno osoblje. Kada trebate servisiranje ili popravljanje, obratite se uredu ili distributeru poduzeća tvrtke **Ingersoll Rand**.

POZOR

Za ovlašteno osposobljeno osoblje:
Za „Montažu/demontažu" i druge upute za održavanje u vezi s ovim proizvodima, pogledajte obrazac s informacijama o održavanju TP-VP2T-MIM, koji se nalazi na stranici: ingersollrand.com ili se obratite najbližem uredu ili distributeru tvrtke **Ingersoll Rand**.

Zaštita okoliša

Kad vijek trajanja električnog proizvoda tvrtke **Ingersoll Rand** istekne, mora se reciklirati u skladu sa svim važećim standardima i propisima (lokalnim, županijskim, državnim itd). Nepropisno odlaganje može ugroziti okoliš.

Identifikacija simbola

Vratite otpadni materijal na recikliranje.

Nemojte odlagati ovaj proizvod s kućnim otpadom.

Proizvod sadržava litij-ion. Nemojte odlagati ovaj proizvod s kućnim otpadom.

Izvorne upute su na engleskom jeziku. Ostali jezici su prijevod izvornih uputa.

Sigurnosne informacije - Pojašnjenje riječi za sigurnosne signale

OPASNOST	Označava prijeteću rizičnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.
UPOZORENJE	Označava potencijalno rizičnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.
OPREZ	Označava potencijalno rizičnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može izazvati manju ozljedu ili ozljedu umjerene težine ili oštećenje imovine.
POZOR	Označava informaciju ili pravila tvrtke koji se izravno ili neizravno odnose na sigurnost osoblja ili zaštitu imovine.

RADIO FREQUENCY (RF) EQUIPMENT DECLARATION OF CONFORMITY

The declarations provided below pertain to the RF devices contained in the **Ingersoll Rand** product.

EN

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning:
1. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
2. To minimize RF exposure during Cloning Backup, utilizing Bluetooth®, the operator should maintain a minimum gap of 8mm from the tool's back cap assembly.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, used and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Ingersoll Rand Industrial Technologies
800-A Beaty Street, Davidson, NC 28036
Phone: 704-896-4000

ES

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas de la FCC y cumple con las RSS de exención de licencia de Canadá para el Desarrollo Económico, de Innovación y Científico. El funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe permitir la recepción de cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Aviso: las modificaciones o los cambios realizados en esta unidad no aprobados de forma expresa por la parte responsable de la conformidad podrían anular el derecho del usuario de utilizar el equipo.

Nota: se ha comprobado que este equipo cumple los límites para dispositivos digitales de clase A, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales al hacer funcionar el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. La utilización de este equipo en áreas residenciales puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá asumir los gastos asociados a la corrección de dichas interferencias.

FR

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux RSS exemptes de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas générer d'interférences dangereuses et (2) cet équipement doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité.

Avertissement :
1. Les modifications apportées à cet appareil qui ne sont pas expressément approuvées par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir de cet équipement.
2. Pour minimiser l'exposition aux RF lors de la sauvegarde du clonage par Bluetooth®, l'opérateur doit, maintenir un écart minimum de 8 mm par rapport au bloc du capuchon arrière de l'outil.

Remarque : Cet équipement a été testé et certifié conforme aux limites applicables à un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences dangereuses lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, est susceptible d'émettre des interférences dangereuses pour les communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences dangereuses, auquel cas il sera demandé à l'utilisateur de corriger le problème à ses frais.

EN

ISED Canada User Manual Notice

This device contains licence exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FR

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

PT

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

KO

무선사양: (Wireless specification)

KCC-RMM-iR1-QXX
MSIP-RMM-iR1-QXX5A

사용주파수(Used frequency): 2405MHz ~ 2480MHz
채널수(the number of channels): 15 개 (15)
공중선전력(전계강도)(Antenna Power): 10mW/MHz 이하 (Under 10 mW/MHz)
변조 방식(type of the modulation): QPSK

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

미국이나 중국에서 조립. 원산지는 포장에 나와있습니다: Assembled in USA or China. See packaging for country of origin.
제조자 : Ingersoll Rand Industrial Technologies
제조자 주소: 800-A Beaty Street, Davidson, NC28036
전화번호: 704-896-4000

Notes:

Notes:

ingersollrand.com

© 2023 Ingersoll Rand